



GEWONE ZITTING 2016-2017

17 JULI 2017

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE
ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**betreffende de transparantie van de
bezoldigingen en voordelen van de
Brusselse openbare mandatarissen**

(ingediend door de heren Charles PICQUÉ (F),
Emmanuel DE BOCK (F), mevrouw Zoé GENOT (F), de
heer Bruno DE LILLE (N), mevrouw Caroline DÉsir (F),
de heren Benoît CEREXHE (F), Vincent DE WOLF (F) en
Jef VAN DAMME (N))

Toelichting

Dit voorstel van gemeenschappelijke ordonnantie heeft ten doel de transparantie van de bezoldigingen van de Brusselse openbare mandatarissen te verbeteren. Deze tekst ligt in de lijn van een algemenere denkoefening van de Brusselse gekozenen over de ethische regels en goed bestuur in Brussel, naar het voorbeeld van wat op andere gezagsniveaus aan de gang is. Deze hervorming moet, samen met andere, het vertrouwen van de burgers helpen herstellen, in zoverre dat geschaad is door zaken waarbij openbare mandatarissen betrokken zijn, in België of elders. Hoewel het geïsoleerde gevallen betreft, kunnen die zaken de argwaan wekken voor het openbare reilen en zeilen in het algemeen en een schadelijk antipolitiek klimaat scheppen, nefast voor de democratie.

Het voorstel strekt er eveneens toe een stabiel, samenhangend en billijk juridisch kader te creëren, opdat de Brusselse openbare mandatarissen en alle actoren die het moeten toepassen goed de reikwijdte kennen van hun rechten en hun verplichtingen ter zake.

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

17 JUILLET 2017

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE
CONJOINTE À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE ET À LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

**sur la transparence des rémunérations et
avantages des mandataires publics
bruxellois**

(déposée par MM. Charles PICQUÉ (F),
Emmanuel DE BOCK (F), Mme Zoé GENOT (F),
M. Bruno DE LILLE (N), Mme Caroline DÉsir (F),
MM. Benoît CEREXHE (F), Vincent DE WOLF (F) et
Jef VAN DAMME (N))

Développements

La présente proposition d'ordonnance conjointe vise à renforcer la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois. Ce texte s'inscrit dans le cadre d'une réflexion plus globale des élus bruxellois sur les règles éthiques et de bonne gouvernance applicables à Bruxelles, à l'instar de ce qui est en cours à d'autres niveaux de pouvoir. Cette réforme doit, parmi d'autres, contribuer à restaurer la confiance des citoyens dans la mesure où celle-ci a été ébranlée par des affaires impliquant des mandataires publics, en Belgique ou ailleurs. Bien qu'il s'agisse de comportements isolés, ceux-ci sont de nature à jeter la suspicion sur l'action publique en général et à créer un climat antipolitique néfaste pour la démocratie.

L'objectif de la proposition est aussi de créer un cadre juridique stable, cohérent et équitable, afin que les mandataires publics bruxellois et tous les acteurs chargés de l'appliquer connaissent la portée de leurs droits et de leurs obligations en la matière.

Zonder in detail in te gaan op alle veranderingen ten opzichte van de ordonnantie van 12 januari 2006 over de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de openbare mandatarissen, waarvoor wij verwijzen naar het commentaar bij elk artikel, zij erop gewezen dat dit voorstel het toepassingsgebied ervan afbakt en uitbreidt, met name tot de mandatarissen die onder de bicommunautaire bevoegdheden vallen, hetgeen uitlegt waarom de indieners een voorstel van gezamenlijke ordonnantie hebben opgesteld. Andere lokale organen, zoals de gemeentelijke vzw's, zijn voortaan eveneens gebonden aan de regels inzake transparantie.

Dit voorstel breidt voorts het toepassingsgebied uit van de inkomsten die in het maximumbedrag van de bezoldigingen worden verrekend en vergroot de controle op de naleving ervan (wat zelfs tot sancties kan leiden). Dat geschiedt door de invoering van een duidelijke procedure en de aanduiding van instanties die ermee belast worden om, voor elk soort instelling, de vermindering door te voeren op de bezoldigingen als het maximumbedrag wordt overschreden.

Ten slotte vergroot het voorstel de institutionele transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse mandatarissen door een instantie, in elk type instelling, aan te wijzen voor de publicatie van een jaarverslag met al die informatie, dat moet worden gevoegd bij de jaarrekening en bekendgemaakt op de website van elke bedoelde instelling. Ook de aanwezigheid op de vergaderingen en de door de gemeenten toegekende subsidies worden voortaan bekendgemaakt.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Deze bepaling heeft geen commentaar.

Artikel 2

Deze bepaling strekt ertoe het toepassingsgebied van de ordonnantie van 12 januari 2006 over de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de openbare mandatarissen te verduidelijken met een nauwkeurigere definitie van de categorieën van openbare mandatarissen op wie de verplichtingen inzake transparantie van toepassing zijn, en van de instellingen waaronder ze ressorteren.

Aangezien het een gezamenlijke ordonnantie betreft van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, wordt het toepassingsgebied uitgebreid wat de mandatarissen en de instellingen betreft die onder de bicommunautaire bevoegdheden vallen.

Dezelfde bepaling definieert eveneens de begrippen « sanctieorgaan », « controleorgaan » en « verminderingsplan », die in de artikelen 7 en 8 zijn opgenomen.

Sans entrer dans le détail de tous les changements par rapport à l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, pour lesquels il est renvoyé au commentaire de chaque article, on notera que la présente proposition précise et étend son champ d'application, notamment aux mandataires relevant des compétences bicommunautaires, ce qui explique que les auteurs déposent une proposition d'ordonnance conjointe. D'autres organismes locaux, tels les ASBL communales, sont dorénavant également soumis aux règles de transparence.

La présente proposition étend par ailleurs le champ d'application des revenus pris en compte dans le plafond des rémunérations et renforce le contrôle du respect de celui-ci (pouvant aller jusqu'à la sanction), par l'instauration d'une procédure claire, et la désignation d'autorités, chargées, pour chaque type d'institution, de procéder à la réduction des rémunérations excédentaires.

Enfin, elle renforce la transparence institutionnelle des rémunérations et avantages des mandataires bruxellois en désignant, dans chaque type d'institution, une autorité responsable de la publication d'un rapport annuel reprenant ces informations, à annexer aux comptes annuels et à publier sur le site internet de chaque institution visée. Les présences aux réunions et les subsides octroyés par les communes sont dorénavant également publiés.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 2

Cette disposition vise à clarifier le champ d'application de l'ordonnance actuelle du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois en définissant plus précisément les catégories de mandataires publics auxquels s'appliquent les obligations de transparence, ainsi que les organismes dont ils relèvent.

S'agissant d'une ordonnance conjointe entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune, le champ d'application est complété en ce qui concerne les mandataires et institutions relevant des compétences bicommunautaires.

La même disposition définit également les notions d'autorité de sanction, de contrôle, et de plan de réduction, notions reprises aux articles 7 et 8.

Deze verschillende toelichtingen strekken ertoe de coherentie, de rechtmatigheid en rechtszekerheid van de bij de gewestelijke ordonnantie bedoelde regeling te versterken.

Wat de openbare mandatarissen betreft op wie de ordonnantie van toepassing is, gaat het, zoals voorheen, over de burgemeesters en schepenen en de gemeenteraadsleden. De voorzitters en raadsleden van de OCMW's worden daaraan toegevoegd.

Naar aanleiding van advies nr. 61.657 van de Raad van State over deze ordonnantie, dat eraan herinnert dat « de organisatie van en het beleid inzake de politie » niet ressorteert onder de bevoegdheid van de Gewesten met betrekking tot « de samenstelling, organisatie, bevoegdheid en werking van de provinciale en gemeentelijke instellingen en van de bovengemeentelijke besturen », worden de leden van de politieraden en politiecolleges verwijderd uit de lijst van de in deze ordonnantie bedoelde openbare mandatarissen.

Het gaat eveneens over de leden van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke, bicommunautaire, lokale openbare instelling, en ook van een gewestelijke en lokale openbare instelling.

Onder lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan verstaat men onder meer :

- de leden van de raden van bestuur en de waarnemers in die raden ;
- de leden van de raden van beheer ;
- de leden van de algemene vergaderingen ;
- de leden van de permanente comités, sectorcomités, gespecialiseerde comités of bijzondere comités of elk ander orgaan dat wordt opgericht in de marge van de raad van bestuur teneinde die laatste richtingen aan te geven of adviezen te verstrekken of dat beschikt over specifieke beslissingsbevoegdheid ;
- de regeringscommissarissen of de bijzondere commissarissen.

De begrippen gewestelijke openbare instelling, bicommunautaire openbare instelling, lokale openbare instelling en ook gewestelijke en lokale openbare instelling worden eveneens gedefinieerd.

Tot de openbare instellingen van de eerste categorie, behoren in ieder geval de volgende instellingen :

- het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest ;
- de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Ces différentes précisions sont de nature à renforcer la cohérence, l'équité et la sécurité juridique du dispositif actuellement prévu par l'ordonnance régionale.

En ce qui concerne les mandataires publics à qui elle s'applique, comme auparavant sont visés les bourgmestres et échevins, les conseillers communaux. Sont ajoutés les présidents et conseillers de CPAS.

Suite à l'avis n° 61.657 du Conseil d'Etat rendu au sujet de la présente ordonnance qui rappelle que la matière de « l'organisation et de la politique relative à la police » a été exceptée de la compétence des régions relative à « la composition, l'organisation, la compétence et le fonctionnement des institutions provinciales et communales et des collectivités supra communales », les membres des conseils et collèges de police sont omis de la liste des mandataires publics visés par la présente ordonnance conjointe.

Est également visé, tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional, bicommunautaire, local, ainsi que d'un organisme public régional et local.

Par membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil, on vise notamment :

- les membres des conseils d'administration et les observateurs au sein de ces conseils ;
- les membres des conseils de gérance ;
- les membres des assemblées générales ;
- les membres des comités permanents, de secteur, comités spécialisés ou comités spéciaux ou tout autre organe institué en marge du conseil d'administration afin de remettre des orientations ou avis à ce dernier ou disposant d'une compétence décisionnelle spécifique ;
- les commissaires de gouvernement ou commissaires spéciaux.

Les notions d'organisme public régional, bicommunautaire, local, ainsi que d'organisme public régional et local sont également définies.

Comme organismes publics de première catégorie, sont en tout cas visés :

- le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise ;
- le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën ;
- Leefmilieu Brussel ;
- het Gewestelijk Agentschap voor Netheid ;
- Innoviris ;
- het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid ;
- het Brussels Planningsbureau ;
- Brussel Preventie en Veiligheid.

Bij de openbare instellingen van de tweede categorie, gaat het in ieder geval over : de MIVB, de BGHM, Citydev (voorheen de GOMB), de Economische en Sociale Raad, het Brussels Waarborgfonds, impulse.brussels (voorheen het Brussels Agentschap voor de Onderneming), Actiris, BRUGEL, Iristeam, parking.brussels (parkeeragentschap), Brusoc en Brupart, visit.brussels, Brussel Ontmanteling, beezy.brussels, het Woningfonds, Atrium, de Haven van Brussel. Het toekomstige Brussels Agentschap voor Begeleiding van Ondernemingen, dat via een fusie van Atrium en Impulse zal worden opgericht, behoort eveneens tot die categorie.

Andere in deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde gewestelijke instellingen zijn bijvoorbeeld de GIMB, de naamloze vennootschap CITEO, de MVV, en de BMWB.

Onder lokale openbare instelling waarin een of meerdere gemeenten een meerderheid hebben in minstens een van de bestuurs- of beheersorganen of waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toezicht uitoefent, verstaat men onder meer de gemeentelijke of plurigemeentelijke vzw's, de autonome gemeentelijke regieën, alsook de intercommunales en dochtermaatschappijen van die laatste twee structuren.

Worden tevens bedoeld, de gewestelijke en lokale openbare instellingen, te weten de instellingen waarin het Gewest en een of meerdere gemeenten samen een meerderheid van leden hebben in minstens een van de bestuurs- of beheersorganen. Een voorbeeld is de CVBA Neo.

Wat de feitelijke verenigingen betreft, gaat het over het geval waarin een gemeente een tijdelijke structuur zonder rechtspersoonlijkheid opricht om buitenschoolse, sport- en culturele activiteiten te begeleiden.

De openbare bicommunautaire instelling die thans bedoeld wordt is de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag. De voorgestelde bepaling strekt ertoe elke eventuele instelling te omvatten die in de toekomst opgericht zou worden en waarvan het openbare karakter voortvloeit uit haar

- le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ;
- Bruxelles Environnement ;
- l'Agence régionale pour la Propreté ;
- Innoviris ;
- le Fonds pour le financement de la politique de l'eau ;
- le Bureau bruxellois de la planification ;
- Bruxelles Prévention et Sécurité.

Comme organismes publics de seconde catégorie, sont en tout cas visés : la S.T.I.B., la S.L.R.B., Citydev (ex S.D.R.B.), le Conseil économique et social, le Fonds bruxellois de garantie, impulse.brussels (ex Agence bruxelloise pour l'entreprise), Actiris, BRUGEL, Iristeam, parking.brussels (agence de stationnement), Brusoc et Brupart, visit.brussels, Bruxelles démontage, beezy.brussels, le Fonds du logement, Atrium, le Port de Bruxelles. La future Agence bruxelloise pour l'accompagnement de l'entreprise qui fusionnera Atrium et Impulse fait également partie de cette catégorie.

Comme autres organismes régionaux visés par la présente ordonnance conjointe, on peut citer, à titre exemplatif, la SRIB, la société anonyme CITEO, la SAU, et la SBGE.

Par organisme public local dans lequel une ou plusieurs communes détiennent une majorité dans au moins un des organes d'administration ou de gestion ou sur lequel la Région de Bruxelles-Capitale exerce une tutelle, on vise notamment les asbl communales et pluri communales, les régies communales autonomes ainsi que les intercommunales et filiales de ces deux dernières structures.

Sont également visés, les organismes publics régionaux et locaux, c'est-à-dire ceux au sein desquels la Région et une ou plusieurs communes détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion. A titre d'exemple, est ainsi visée la SCRL Neo.

En ce qui concerne les associations de fait, est visé le cas de la création par une commune d'une structure temporaire pour encadrer des activités extra-scolaires, du sport, des activités culturelles, sans être dotée de la personnalité juridique.

L'organisme public bicommunautaire visé à ce jour est l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales. La définition proposée vise à englober tout éventuel organisme qui serait créé dans le futur et dont le caractère public résulte de sa création par ordonnance, de la mission d'intérêt général

oprichting via ordonnantie, uit de opdracht van openbaar nut die haar wordt toevertrouwd, uit het toezicht erop of uit de samenstelling van haar bestuursorganen. Bovendien betreft het ook de krachtens de artikelen 118 en 135*bis* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn opgerichte verenigingen. Worden tot slot ook bedoeld: de toekomstige instellingen waarin de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en/of een of meerdere OCMW's samen een meerderheid van leden zouden hebben in minstens een van de bestuurs- of beheersorganen of waarop de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toezicht uitoefent.

In zijn advies nr. 61.657 over deze ordonnantie verzoekt de Raad van State de wetgever om, ter wille van de rechtszekerheid en gelet op het feit dat een strafrechtelijke sanctie opgelegd zal worden in geval van niet-naleving van de gezamenlijke ordonnantie, een opsomming te geven van de instellingen waarop het instrument van toepassing is en daarbij de Regering en het Verenigd College te machtigen om die lijst aan te vullen of te wijzigen.

In antwoord op dat advies, verwijzen de indieners naar de criteria die in het instrument zijn opgenomen en naar de artikelsgewijze bespreking waarin, bij wijze van voorbeeld, een reeks instellingen wordt opgesomd die binnen het toepassingsgebied van artikel 2 vallen. Het lijkt hen niet haalbaar om op exhaustieve wijze alle gewestelijke, bicommunautaire en lokale instellingen op te sommen die momenteel worden beoogd in de ordonnantie, noch gewenst om de ordonnantie te wijzigen bij iedere oprichting, afschaffing, of zelfs gewoonweg naamsverandering van een van die instellingen. Om tegemoet te komen aan het probleem van rechtszekerheid, transparantie en nodige voorspelbaarheid van de wetgeving, zullen de Regering en het Verenigd College een interpretatieve omzendbrief goedkeuren die de opsomming zal geven die de Raad van State vraagt. Die lijst zal op de website van het Parlement en van de Regering worden gepubliceerd. De goedkeuring van deze omzendbrief is niet vereist voor de inwerkingtreding van de ordonnantie.

Op het vlak van de naleving van het maximumbedrag van de bezoldigingen, is deze gezamenlijke ordonnantie niet van rechtstreekse toepassing op de parlementsleden. Hun situatie wordt immers geregeld bij de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen. Ze vallen echter binnen het toepassingsgebied van de ordonnantie als ze tegelijk lokaal uitvoerend mandataris zijn, te weten burgemeester, schepen of OCMW-voorzitter. Zo niet, wordt de controle op de naleving van het maximumbedrag van de bezoldigingen uitgevoerd door het gewestparlement. De andere bepalingen van deze gezamenlijke ordonnantie zijn van toepassing op de parlementsleden, aangezien zij tevens openbare mandataris zijn in de zin van dit artikel.

qui lui est confiée, de la tutelle qui s'exerce sur lui ou encore de la composition de ses organes de gestion. Par ailleurs, sont également concernées les associations créées en vertu des articles 118 et 135*bis* de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale. Et enfin, sont également visés les futurs organismes dans lesquels la Commission communautaire commune et/ou un ou plusieurs CPAS détiendraient ensemble une majorité de membres au sein d'un des organes d'administration ou de gestion ou sur lesquels la Commission communautaire exercerait une tutelle

Dans son avis n° 61.657 rendu au sujet de la présente ordonnance, le Conseil d'Etat invite le législateur, pour des raisons de sécurité juridique et compte tenu de ce que le non-respect de l'ordonnance conjointe sera sanctionné pénalement à lister les organismes visés dans le dispositif tout en habilitant le Gouvernement ou le Collège réuni à compléter ou à modifier cette liste.

En réponse à cet avis, les auteurs renvoient aux critères repris dans le dispositif ainsi qu'au commentaire d'articles qui liste, à titre exemplatif, une série d'organismes entrant dans le champ d'application de l'article 2. Il ne leur semble pas faisable de lister de façon exhaustive l'ensemble des organismes régionaux, bicommunautaires et locaux actuellement visés par l'ordonnance. Afin de rencontrer le souci de sécurité juridique, de transparence et de nécessaire prévisibilité de la législation, le Gouvernement et le Collège réuni adopteront une circulaire interprétative qui fera la liste demandée par le Conseil d'Etat. Cette liste sera publiée sur le site internet du Parlement et du Gouvernement. L'adoption de cette circulaire n'est pas requise pour l'entrée en vigueur de l'ordonnance.

En ce qui concerne le respect du plafond de rémunérations, les parlementaires ne sont pas directement visés par la présente ordonnance conjointe. Leur situation est en effet réglée par la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises. Ils le sont toutefois s'ils sont simultanément un mandataire exécutif local, c'est-à-dire un bourgmestre, un échevin ou un président de CPAS. A défaut, le contrôle du respect du plafond des rémunérations s'opère au niveau du Parlement régional. Les autres dispositions de la présente ordonnance conjointe sont applicables aux parlementaires dès lors qu'ils sont également un mandataire public au sens du présent article.

In zijn advies nr. 61.657 over dit voorstel van gezamenlijke ordonnantie, wijst de Raad van State er in hoofdzaak op dat het niet aan de wetgevende macht toekomt om een ambtenaar onder zijn gezag te plaatsen, noch aan een gezamenlijke ordonnantie om rechtstreeks bevoegdheden toe te wijzen aan een cel van de uitvoerende macht en die onder het gezag van de secretaris-generaal van de gewestelijke overheidsdienst Brussel te plaatsen.

De indieners van deze gezamenlijke ordonnantie wensen de vereisten van objectiviteit, doelmatigheid van de procedure en juridische deugdelijkheid met elkaar te verenigen. Daarom zal als antwoord op dit advies de rol van het controleorgaan toevertrouwd worden aan een cel die binnen het Parlement opgericht wordt en de bevoegdheid voor de sancties aan de commissie voor de deontologie. Zij wensen wel dat het Rekenhof op termijn belast kan worden met deze opdrachten, zonder afbreuk te doen aan de strafrechtelijke sancties die de hoven en rechtbanken op basis van deze ordonnantie kunnen opleggen.

In de praktijk staat het controleorgaan, te weten de cel « Transparantie van de bezoldigingen » van het Parlement in voor de ontvangst van de verslagen en van de individuele aangiften alsmede van de eventuele veminderingsplannen en ziet het erop toe dat de vermindering effectief uitgevoerd wordt door het orgaan dat krachtens deze ordonnantie bevoegd is. Het stelt een jaarverslag over de bovenvermelde controle op dat het richt aan het sanctieorgaan, te weten de commissie voor de deontologie. Op basis daarvan of op eigen initiatief kan deze laatste aan elke openbare mandataris een individuele aangifte van mandaten en bezoldigingen vragen. Indien de mandataris in gebreke blijft, heeft de commissie voor de deontologie de bevoegdheid om de mandataris een financiële sanctie op te leggen.

Het maximumbedrag en de cumulatie van mandaten

Artikel 3

Deze bepaling strekt ertoe de bezoldigingen en voordelen te verduidelijken die in aanmerking komen voor het bezoldigingsmaximum. Ze maakt een onderscheid tussen de categorieën mandaten en functies. Ingevolge advies nr. 61.657 van de Raad van State, worden nog een aantal definities ingevoegd.

Zo verstaat men onder « mandaat » :

- het politieke ambt waarvoor iemand verkozen werd ;
- het politieke ambt dat iemand bekleedt wegens een aanstelling door een overheid binnen een openbare of private instelling om daar om het even welke overheid te vertegenwoordigen ;

Dans son avis n° 61.657 sur la présente proposition d'ordonnance conjointe, le Conseil d'Etat relève en substance qu'il n'appartient pas au pouvoir législatif de placer un fonctionnaire sous son autorité, ni à une ordonnance conjointe d'attribuer directement des compétences à une cellule de l'exécutif et de placer celle-ci sous l'autorité du secrétaire général du service public régional bruxellois.

Les auteurs de la présente ordonnance conjointe souhaitent concilier les exigences d'impartialité, d'effectivité de la procédure et de solidité juridique. C'est la raison pour laquelle en réponse à cet avis, le rôle d'autorité de contrôle sera confié à une cellule créée au sein du Parlement et celui de sanction à la Commission de déontologie. Ils souhaitent cependant à terme que la Cour des comptes puisse être chargée de ces missions, sans préjudice des sanctions pénales pouvant être infligées par les cours et tribunaux sur base de la présente ordonnance.

Concrètement, l'autorité de contrôle, à savoir la cellule « transparence des rémunérations » du Parlement, assure un rôle de collecte des rapports, des déclarations individuelles, et des éventuels plans de réduction et s'assure que la réduction soit effectivement opérée par l'autorité compétente en vertu de la présente ordonnance. Elle élabore un rapport annuel sur ledit contrôle qu'elle adresse à l'autorité de sanction, à savoir la commission de déontologie. Sur cette base ou d'initiative, cette dernière peut solliciter auprès de tout mandataire public une déclaration de mandats et de rémunérations. Si le mandataire reste en défaut, la commission de déontologie a le pouvoir de lui infliger une sanction financière.

Du plafond en cas de cumul de mandats

Article 3

Cette disposition vise à clarifier les rémunérations et avantages à prendre en considération dans le plafond de rémunérations. Elle établit une distinction entre différentes catégories de mandats et de fonctions. Suite à l'avis du Conseil d'Etat n° 61.657, certaines définitions sont encore apportées.

On entend ainsi par « mandat » :

- la charge politique pour laquelle une personne a été élue ;
- la charge publique occupée suite à la désignation d'un pouvoir public au sein d'un organisme public ou privé pour y représenter un pouvoir public, quel qu'il soit ;

- het ambt gelijkgesteld met een openbaar ambt dat als privépersoon wordt uitgeoefend in een private instelling die onderworpen is aan de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Worden dus opgenomen in het maximumbedrag: de bezoldigingen, vergoedingen, wedden of presentiegelden en voordelen van alle aard die voortvloeien uit de uitoefening van het kiesmandaat, op welk niveau ook, met inbegrip van de vergoedingen voor de uitoefening van bijzondere functies. Hier worden de vergoedingen bedoeld die sommige leden van het Parlement ontvangen in de hoedanigheid van Voorzitter, Eerste ondervoorzitter, Ondervoorzitter, secretaris van het Bureau van het Parlement, en fractievoorzitter.

Worden tevens bedoeld de bezoldigingen ontvangen voor :

- de uitoefening van een mandaat in een internationale instelling ;
- het uitvoerend mandaat uitgeoefend op lokaal niveau (te weten het mandaat van burgemeester, schepen en OCMW-voorzitter), op gewestelijk niveau of op een ander machtsniveau (te weten het mandaat van Minister) ;
- het uitvoerend mandaat (te weten de voorzitter van de raad van beheer, ondervoorzitters en andere leden van bureaus of gelijkaardige beperkte besluitvormingsorganen) of niet-uitvoerend mandaat (zie bespreking van artikel 2 voor een voorbeeldlijst van wat inbegrepen is in het begrip « mandaat ») uitgeoefend in een federale, gemeenschaps-, gewestelijke, bicommunautaire of lokale instelling ;
- het (al dan niet uitvoerend) mandaat of een functie uitgeoefend in elke andere aan de wetgeving op overheidsopdrachten onderworpen structuur.

In die laatste categorie, gaat het dus met name over de bezoldigingen ontvangen voor de uitoefening van een mandaat als overheidsvertegenwoordiger of als privépersoon in een vzw of een andere structuur die voor meer dan 50 % wordt gesubsidieerd of de bezoldigingen ontvangen voor een functie uitgeoefend in een ministerieel kabinet, een parlement, een bestuur op welk niveau ook.

Onder « functie » verstaat men : een baan, de uitoefening van een opdracht of de levering van arbeidsprestaties, in de vorm van een arbeidsovereenkomst in loondienst of daaraan gelijkgesteld, van een besluit, van een verdrag of een dienstovereenkomst, binnen een aan de wetgeving op overheidsopdrachten onderworpen structuur of instelling. Voor de toepassing van deze bepaling, wordt met de bezoldiging die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de 150 % dus met name het salaris bedoeld.

- la charge assimilée à une charge publique exercée à titre privé dans un organisme privé soumis à la législation sur les marchés publics.

Sont donc intégrées dans le plafond les rémunérations, indemnités, traitements ou jetons de présence et avantages de toute nature découlant de l'exercice d'un mandat électif, à quelque niveau que ce soit, en ce compris les indemnités pour l'exercice de fonctions spéciales. Sont ici visées les indemnités dont bénéficient certains membres du Parlement en tant que Président, Premier vice-président, vice-président, secrétaire du Bureau du Parlement et président de groupe politique.

Sont également visées les rémunérations perçues pour l'exercice d'un :

- mandat au sein d'une instance internationale ;
- mandat exécutif exercé au niveau local (à savoir le mandat de bourgmestre, d'échevin et de président de CPAS) au niveau régional ou à un autre niveau de pouvoir (à savoir le mandat de Ministre) ;
- mandat exécutif (à savoir les présidents de conseil d'administration, vice-présidents et autres membres de bureaux ou organes décisionnels restreints équivalents) ou non exécutif (voir commentaire de l'article 2 pour une liste exemplative de ce qui est compris dans la notion de « mandat ») exercé au sein d'un organisme fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local ;
- mandat (exécutif ou non) ou d'une fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics.

Dans cette dernière catégorie, sont donc notamment concernées les rémunérations perçues pour l'exercice d'un mandat en tant que représentant des pouvoirs publics ou à titre privé au sein d'une ASBL ou une autre structure subsidiée à plus de 50 % ou les rémunérations perçues pour une fonction exercée dans un cabinet ministériel, un parlement, une administration, à quelque niveau que ce soit.

On entend par « fonction » l'occupation d'un emploi, l'exercice d'une mission ou la fourniture de prestations de travail, sous la forme d'un contrat de travail salarié ou assimilé, d'un arrêté, d'une convention ou d'un contrat de services, au sein d'une structure ou d'un organisme soumis à la législation sur les marchés publics. Pour l'application de cette disposition, la rémunération prise en compte pour le calcul des 150 % vise donc bien notamment le salaire.

Worden tevens door het maximumbedrag van de bezoldigingen bedoeld : de bezoldigingen ontvangen voor de functies afgeleid van die verschillende categorieën, te weten de functies die de mandataris in rechte uitoefent in hoofde van zijn kiesmandaat, van zijn uitvoerend mandaat, van een mandaat waarvoor hij aangesteld is in een federale gemeenschaps-, gewestelijke, bicommunautaire of lokale instelling of een mandaat of een functie in elke andere structuur die onderworpen is aan de wetgeving op de overheidsopdrachten. Volgens de indieners zouden de afgeleide functies gratis uitgeoefend moeten worden.

Aangezien de mandataris binnen het toepassingsgebied van deze gezamenlijke ordonnantie valt, te weten een openbare mandataris is in de zin van artikel 2, worden de bezoldigingen en voordelen van alle aard die ontvangen worden voor de uitoefening van al de mandaten en voornoemde functies, verrekend in het bezoldigingsmaximum van 150 %.

De bezoldigingen die ontvangen worden voor een andere beroepsactiviteit tellen niet mee in de berekening van het maximumbedrag.

Er wordt ook gepreciseerd, voor de openbare mandatarissen die binnen het toepassingsgebied van artikel 2 vallen, dat indien ze tegelijk een uitvoerend mandaat of een leidinggevende functie uitoefenen in een openbare instelling of in een administratie op welk niveau ook en de bezoldiging ontvangen voor dat uitvoerend mandaat of voor die leidinggevende functie het in artikel 3 bedoelde maximum overschrijdt, de eventuele andere in artikel § 2 bedoelde mandaten of functies kosteloos worden uitgeoefend. § 2 van deze bepaling geldt onder andere voor het hoofd van een gewestelijk openbare instelling wiens bezoldiging hoger zou zijn dan 150 % van de parlementaire vergoeding. Indien hij ook nog bijvoorbeeld een mandaat van OCMW-raadslid of gemeenteraadslid uitoefent, moet hij dit laatste gratis uitoefenen.

Onder leidinggevende functies verstaat men: de functies die overeenkomen met de graden van de rangen A4, A4+, A5, A6 en A7, en, behalve als ze onder het statuut vallen, de leden van de directiecomités van de bedoelde instellingen of van elk ander overeenkomstig beslissingsorgaan belast met de administratieve, operationele of dagdagelijkse leiding ervan.

Ingeval van overschrijding van het door deze bepaling vastgelegde maximumbedrag, betreft de vermindering van de bezoldiging of de kosteloze uitoefening van een of meerdere mandaten uiteraard enkel de mandaten die binnen het toepassingsveld vallen van artikel 2 en die onder de bevoegdheden van het Gewest of van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vallen. Voor die mandatarissen, voorziet deze gezamenlijke ordonnantie in een controleprocedure.

Sont également visées par le plafond des rémunérations, les rémunérations perçues pour les fonctions dérivées de ces différentes catégories, à savoir celles que le mandataire assume de droit du fait de son mandat électif, de son mandat exécutif, d'un mandat pour lequel il a été désigné au sein d'un organisme fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local, ou encore d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics. Aux yeux des auteurs, les fonctions dérivées devraient être exercées à titre gratuit.

Dès lors que le mandataire entre dans le champ d'application de l'ordonnance conjointe, c'est-à-dire est un mandataire public au sens de l'article 2, les rémunérations et avantages de toute nature perçus pour l'exercice de tous les mandats et fonctions précités sont intégrés dans le plafond des 150 % de rémunérations.

Les rémunérations perçues en rétribution d'une autre activité professionnelle n'entrent pas dans le calcul du plafond.

Il est également précisé, pour les mandataires publics qui entrent dans le champ d'application de l'article 2, que s'ils exercent simultanément un mandat exécutif ou une fonction dirigeante au sein d'un organisme public ou au sein de l'administration à quelque niveau que ce soit et que la rémunération perçue en rétribution de ce mandat exécutif ou de cette fonction dirigeante dépasse le plafond visé à l'article 3, les éventuels autres mandats ou fonctions visés à l'article 2, sont exercés à titre gratuit. Le § 2 de cette disposition vise, entre autres, le dirigeant d'un organisme public régional dont la rémunération dépasserait le plafond des 150 % de l'indemnité parlementaire. S'il assume également, par exemple, un mandat de conseiller CPAS ou de conseiller communal, l'exercice de ce dernier l'est à titre gratuit.

Par fonctions dirigeantes, sont visés les emplois correspondant aux grades des rangs A4, A4+, A5, A6 et A7, et à défaut d'être soumis au statut, les membres des comités de direction des organismes visés ou de tout autre organe décisionnel correspondant chargé de la direction administrative, opérationnelle et quotidienne de ceux-ci.

En cas de dépassement des limites fixées par la présente disposition, la diminution de la rémunération ou l'exercice à titre gratuit d'un ou de plusieurs mandats concerne bien entendu uniquement les mandats qui entrent dans le champ d'application de l'article 2 et qui relèvent des compétences de la Région ou de la Commission communautaire commune. C'est à l'égard de ces mandataires que la présente ordonnance conjointe prévoit une procédure de contrôle.

De referent die belast wordt met het zamelen van de individuele aangiften dient zeker de naleving na te gaan van het maximumbedrag van de bezoldigingen, rekening houdend met alle in artikel 3 bedoelde bezoldigingen.

De vermindering of de kosteloze uitoefening van een mandaat hebben evenwel enkel betrekking op de in artikel 2 bedoelde mandaten, te weten de gewestelijke, bicommunautaire, en lokale mandaten die onder de bevoegdheden vallen van het Gewest en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en waarvoor een overeenkomstig de artikelen 7 of 8 van de gezamenlijke ordonnantie aangeduid orgaan ermee belast wordt de bezoldiging te verminderen, de kosteloze uitoefening ervan te doen naleven of erop toe te zien dat die vermindering correct wordt uitgevoerd.

Ter herinnering, de verlaging ten belope van de bezoldiging gebeurt te beginnen met de bezoldigingen en voordelen die voortvloeien uit het lokale mandaat.

Gelet op het voorgaande, dient men dus te onderscheiden :

- de doelgroep van de gezamenlijke ordonnantie, i.e. de in artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen ; ze vallen onder artikel 3 en de volgende bepalingen enkel indien ze een of meerdere mandaten uitoefenen bedoeld door deze bepaling ;
- het maximumbedrag van de bezoldigingen van artikel 3 dat alle erin vermelde mandaten en functies omvat, waarvan enkele niet in artikel 2 bedoeld worden, namelijk omdat het mandaten of functies betreft die onder een ander machtsniveau vallen ;
- ingeval van overschrijding van het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag, betreft de vermindering van de bezoldigingen of de kosteloze uitoefening de op grond van artikel 2 uitgeoefende mandaten teneinde te regelen wat onder de bevoegdheden van het Gewest of van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt en teneinde de naleving van het maximumbedrag, via de controleprocedure en desgevallend via de in artikel 8 beschreven sanctieprocedure, te kunnen waarborgen.

Artikel 4

Deze bepaling wijzigt niet de aan elke gemeenteraad, politieraad, politiecollege en beheersorgaan van elke openbare gewestelijke of lokale instelling opgelegde verplichting om een algemene beslissing aan te nemen, binnen de maand van de installatie ervan, met betrekking tot het bedrag van de toegekende bezoldigingen, voordelen van elke aard en representatievergoedingen. Deze gezamenlijke ordonnantie legt voortaan die verplichting ook op aan de openbare raden voor maatschappelijk welzijn.

Le référent chargé de recueillir les déclarations individuelles doit certes vérifier le respect du plafond des rémunérations compte tenu de l'ensemble des rémunérations visées à l'article 3.

Toutefois, la réduction ou l'exercice à titre gratuit d'un mandat ne concernent que les mandats visés à l'article 2, c'est-à-dire les mandats régionaux, bicommunautaires et locaux relevant des compétences de la Région ainsi que de la Commission communautaire commune et pour lesquels une autorité, désignée conformément aux articles 7 ou 8 de l'ordonnance conjointe, est chargée de réduire la rémunération, d'en faire respecter l'exercice à titre gratuit, ou encore de veiller à ce que la réduction soit correctement opérée.

La diminution à due concurrence de la rémunération s'effectue pour rappel en commençant par les rémunérations et avantages issus du mandat local.

A la lumière de ce qui précède, il convient donc de distinguer :

- les destinataires de l'ordonnance conjointe qui sont les mandataires publics visés à l'article 2 ; ce n'est que s'ils exercent un ou plusieurs mandats visés par cette disposition qu'ils sont concernés par l'article 3 et les dispositions suivantes ;
- le plafond de rémunérations de l'article 3 qui englobe tous les mandats et fonctions qui y sont cités, dont certains ne sont pas visés à l'article 2, notamment parce qu'il s'agit de mandats ou fonctions relevant d'un autre niveau de pouvoir ;
- en cas de dépassement du plafond visé à l'article 3, la réduction des rémunérations ou l'exercice à titre gratuit concerne les mandats exercés au titre de l'article 2 afin de régir ce qui relève des compétences de la Région ou de la Commission communautaire commune, et de pouvoir assurer le respect du plafond via la procédure de contrôle, et le cas échéant, de sanction décrite à l'article 8.

Article 4

Cette disposition ne modifie pas l'obligation imposée actuellement à tout conseil communal, conseil de police et organe de gestion de tout organisme public régional ou local d'adopter une décision générale, dans le mois de son installation, concernant le montant des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation octroyés. La présente ordonnance conjointe impose dorénavant cette obligation également aux conseils publics de l'action sociale.

Deze bepaling introduceert het begrip « inventaris » van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en de verplichting tot teruggave hiervan op het einde van de uitoefening van het mandaat van burgemeester, schepen, gemeenteraadslid, van OCMW-voorzitter of OCMW-raadslid, lid van een beheersorgaan van een openbare gewestelijke, bicommunautaire of lokale instelling. Deze bepaling regelt ook het toezicht op die beslissingen. Wanneer het gaat over een gewestelijke en lokale overheidsinstelling in de zin van artikel 2, wordt de beslissing meegedeeld aan de gemeenteraden en ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering.

Met deze bepaling, wil men misbruiken voorkomen door zich ervan te vergewissen dat al hetgeen ter beschikking wordt gesteld van de mandataris bij de aanvang van het mandaat geïnventariseerd wordt en teruggegeven wordt op het einde ervan. Deze bepaling moet dus in het licht van die doelstelling gezien worden. Onder « werkinstrumenten », worden bijvoorbeeld het kantoor, de computer, de tablet, de gsm verstaan.

Een nieuwe algemene beslissing moet bij elke wijziging genomen worden. Op de opmerking in advies nr. 61.657 wordt geantwoord dat deze verplichting, die van toepassing gemaakt wordt op alle openbare mandatarissen (zoals het laatste lid van § 5), ertoe strekt de algemene beslissing te doen overeenstemmen met de evolutie van de behoeften van het openbaar beheer. Dat is bijvoorbeeld het geval met een beslissing om de werkinstrumenten te veranderen of om de bezoldigingen te herzien.

Deze bepaling bepaalt evenwel dat de gemeenteraadsliden en de OCMW-raadsliden geen bezoldiging noch vergoeding of presentiegeld ontvangen noch enig ander voordeel of representatievergoeding voor dit mandaat, indien zij minister of staatssecretaris zijn.

Door de bepalingen betreffende de organen en de mandatarissen van de politiezones te schrappen, wordt er rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

Deze bepaling voegt een nieuw verbod toe, te weten de uitoefening van een door deze gezamenlijke ordonnantie bedoeld mandaat of de bezoldiging ervan in een andere hoedanigheid dan die waarvoor een natuurlijk persoon met name aangesteld is in een gewestelijke of lokale openbare instelling. Het gaat bijvoorbeeld over managementvennootschappen of de bezoldiging van een derde.

Cette disposition introduit également la notion « d'inventaire » des outils de travail nécessaires à l'exercice de la fonction et l'obligation de restituer ceux-ci à la fin de l'exercice du mandat de bourgmestre, d'échevin, de conseiller communal, de président ou conseiller CPAS, de membre d'un organe de gestion d'un organisme public régional, bicommunautaire ou local. Elle organise également la tutelle sur ces décisions. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public régional et local au sens de l'article 2, la décision est communiquée aux conseils communaux et soumise à l'approbation du Gouvernement.

L'objectif de cette disposition est d'éviter des abus en s'assurant que tout ce qui est mis à disposition du mandataire est inventorié à l'entame du mandat et restitué à la fin de celui-ci. Il faut donc interpréter la disposition à la lumière de cet objectif. Par « outils de travail », on vise par exemple le bureau, l'ordinateur, la tablette, le GSM de fonction.

Une nouvelle décision générale doit adoptée à chaque modification. En réponse à la remarque de l'avis n° 61.657, il est précisé que cette obligation, qui est rendue applicable à tous les mandataires publics (à l'instar du dernier alinéa du § 5), vise à faire correspondre la décision générale à l'évolution des besoins de la gestion publique. Ainsi en est-il d'une décision de changer les outils de travail ou de revoir les rémunérations.

Cette disposition prévoit également que les conseillers communaux et les conseillers de CPAS ne perçoivent ni rémunération, traitement ou jeton de présence, ni ne bénéficient de quelque avantage ou frais de représentation que ce soit pour ce mandat s'ils exercent la fonction de ministre ou de secrétaire d'Etat.

En supprimant les dispositions relatives aux organes et mandataires des zones de police, il est tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Enfin, cette disposition ajoute une nouvelle interdiction, à savoir celle d'exercer un mandat visé par la présente ordonnance conjointe ou d'être rémunéré pour celui-ci sous une autre qualité que celle pour laquelle une personne physique a été désignée nommément au sein d'un organisme public régional ou local. Cela vise par exemple le cas des sociétés de management ou de la rémunération d'une tierce personne.

Maximumbedragen en het totale begrotingskrediet

Artikel 5

Deze bepaling betreft de maximumbedragen van de bezoldigingen, de voordelen en de kosten van de in artikel 2 van de gezamenlijke ordonnantie bedoelde mandatarissen en de vastlegging van het maximale totale begrotingskrediet dat eraan mag worden besteed. Er dient, desgevallend, een beslissing te worden genomen door de Regering en/of het Verenigd College.

Op het advies van de Raad van State wordt geantwoord dat het totale begrotingskrediet een percentage vertegenwoordigt van het maximale bedrag van de bezoldigingen bedoeld in het eerste streepje van elk van de paragrafen.

Voor de gemeenten, werden die elementen opgenomen in de Nieuwe Gemeentewet. Binnen de daarin vastgelegde grenzen, keurt de gemeenteraad het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, de voordelen van alle aard en de representatievergoedingen die aan de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden toegekend worden goed.

Kosten en voordelen

Artikel 6

Deze bepaling heeft betrekking op het verbod op de toekenning van bepaalde voordelen aan de openbare mandataris en op de besluitvorming rond de toekenning van representatievergoedingen en de organisatie van een reis door de instellingen en plaatselijke besturen bedoeld in deze gezamenlijke ordonnantie.

Onder de houders van uitvoerende functies die als enigen representatievergoedingen kunnen krijgen, wordt met name verstaan : de burgemeesters, schepenen, OCMW-voorzitters, voorzitters van de raden van bestuur, ondervoorzitters en anderen, leden van het bureau of soortgelijke beperkte besluitvormingsorganen (zoals de secretarissen of penningmeesters of andere personen die worden aangesteld om er deel van uit te maken).

Elke beslissing over representatievergoedingen moet passen in het kader van de algemene beslissingen bedoeld in artikel 4, §§ 1, 2 en 4 die goedgekeurd worden door de gemeenteraad, de politieraad of de beheersorganen van de gewestelijke en lokale instellingen die zelf ook natuurlijk binnen de grenzen moeten blijven die de Nieuwe Gemeentewet en de Regering bepalen. Die informatie staat bovendien in het in artikel 7 van de gezamenlijke ordonnantie bedoelde jaarverslag.

Het formulier dat in de vroegere ordonnantie stond wordt vervangen door een verantwoordingsstuk dat door elke openbare mandataris met alle middelen voorgelegd moet worden. Daarbij komt de voorlegging van een betalingsbewijs indien uit het verantwoordingsstuk niet blijkt dat de mandataris zelf de uitgave gedaan heeft. Het

Des plafonds et de l'enveloppe budgétaire globale

Article 5

Cette disposition concerne les plafonds de rémunérations, d'avantage et de frais des mandataires visés à l'article 2 de l'ordonnance conjointe ainsi que la fixation de l'enveloppe globale maximale qui peut y être consacrée. Une décision doit être prise, selon les cas, par le Gouvernement et/ou le Collège réuni.

En réponse à l'avis du Conseil d'Etat, il est précisé que l'enveloppe budgétaire globale représente un pourcentage du montant maximal des rémunérations visé au premier tiret de chacun des paragraphes.

Pour les communes, ces éléments sont intégrés dans la Nouvelle loi communale. Dans les limites qui y sont fixées, le conseil communal adopte le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les bourgmestres, échevins et conseillers communaux.

Des frais et avantages

Article 6

Cette disposition traite des interdictions d'octroi de certains avantages au mandataire public ainsi que du processus décisionnel relatif à l'octroi de frais de représentation et à l'organisation d'un voyage par les organismes et pouvoirs locaux visés par la présente ordonnance conjointe.

Par titulaires de fonctions exécutives qui seuls peuvent se voir octroyer des frais de représentation, on entend notamment les bourgmestres, échevins, présidents de CPAS, présidents de conseil d'administration, vice-présidents et autres membres de bureaux ou organes décisionnels restreints équivalents (tels les secrétaires ou trésoriers ou autres personnes désignées pour en faire en partie).

En ce qui concerne les frais de représentation, chaque décision doit s'inscrire dans le cadre des décisions générales visées à l'article 4, §§ 1^{er}, 2 et 4, adoptées par le conseil communal, le conseil de police ou les organes de gestion des organismes régionaux et locaux qui doivent elles-mêmes bien entendu se situer dans les limites fixées par la Nouvelle loi communale et le Gouvernement. Ces informations sont par ailleurs reprises dans le rapport annuel visé à l'article 7 de l'ordonnance conjointe.

Le formulaire qui figurait dans l'ancienne ordonnance est remplacé par la mention d'un justificatif à apporter par le mandataire public, par tout moyen, qui se cumule à la présentation d'une preuve de paiement lorsque le justificatif ne permet pas d'attester que la dépense a été exposée par le mandataire lui-même. Le justificatif qui

verantwoordingsstuk dat tevens het betalingsbewijs levert, omvat de voorlegging van een kredietkaartticket, of bij gebrek eraan, van een verklaring op erewoord van de openbare mandataris. De controle wordt door de gemeenteontvanger ontvingt met het oog op de terugbetaling ervan.

De reizen worden vermeld in het in artikel 7 van de gezamenlijke ordonnantie bedoelde jaarverslag. De beslissing om op reis te gaan wordt genomen door het beheersorgaan van elke openbare instelling of door het college van burgemeester en schepenen of het politiecollege, en wordt respectievelijk ter goedkeuring aan de Regering of aan het Verenigd College overgezonden of aan het algemeen toezicht.

Het jaarverslag

Artikel 7

Dit artikel beoogt in de eerste plaats de bestaande regeling in het kader van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de mandaten en de bezoldigingen van de Brusselse mandatarissen inzake het jaarverslag aan te vullen door toevoeging van een tweede verantwoordelijke institutionele referent naast de gemeentesecretaris. Voor de niet-verkozenen, betreft het de voorzitter van de raad van bestuur of de leidinggevende ambtenaar. Aangezien het een gezamenlijke ordonnantie betreft, wordt ook de OCMW-secretaris voor de OCMW-voorzitters en –raadsleden toegevoegd. Deze verplichting van institutionele transparantie wordt uitgebreid tot de structuren en de organen die onderworpen zijn aan de wetgeving op de overheidsopdrachten bedoeld in artikel 3, § 1, vijfde streepje, die hun zetel op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben, wanneer daar mandaten bezoldigd worden waarbij de verantwoordelijkheid daarvoor, naargelang het geval, gelegd wordt bij de voorzitter van de raad van bestuur of de leidinggevende ambtenaar. Enkel de bezoldigingen, voordelen, representatiekosten voor de uitoefening van mandaten, zoals dat van voorzitter of bestuurder (zie commentaar bij de artikelen 2 en 3), en niet van functies, worden bekendgemaakt.

De termijn voor de publicatie van het verslag stijgt van 3 tot 6 maanden op het einde van elk kalenderjaar om die einddatum te combineren met de goedkeuring van de rekeningen van de gemeenten en de andere in de gezamenlijke ordonnantie bedoelde openbare instellingen; voortaan wordt het verslag daaraan toegevoegd.

Voortaan wordt het verslag eveneens bekendgemaakt op de internetsite van de gemeenten, de OCMW's en de in deze bepaling bedoelde openbare instellingen. Ter zake wensen de opstellers het verslag makkelijk toegankelijk te maken, bijvoorbeeld in een tab « transparantie van de mandaten en de bezoldigingen ».

fournit également la preuve de paiement consiste en la présentation d'un ticket de carte de crédit, ou, à défaut, en une déclaration sur l'honneur du mandataire public. En vue du remboursement, le contrôle se fait par le receveur communal.

En ce qui concerne les voyages, ceux-ci figurent au rapport annuel visé à l'article 7 de l'ordonnance conjointe. La décision d'organiser un voyage est prise par l'organe de gestion de tout organisme public ou par le collège des bourgmestres et échevins ou le collège de police, et communiquée respectivement au Gouvernement ou au Collège réuni pour approbation ou à la tutelle générale.

Du rapport annuel

Article 7

Cet article vise tout d'abord à compléter le dispositif existant dans le cadre de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des mandats et rémunérations des mandataires bruxellois en matière de rapport annuel en ajoutant un deuxième référent institutionnel responsable à côté du secrétaire communal. Pour les non élus, il s'agit du président du conseil d'administration ou du fonctionnaire dirigeant. S'agissant d'une ordonnance conjointe, est également ajouté le secrétaire de CPAS pour les présidents et conseillers de CPAS. Cette obligation de transparence institutionnelle est étendue aux structures et organismes soumis à la législation sur les marchés publics visés à l'article 3 § 1^{er}, 5^{ème} tiret, dont le siège est situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-capitale, lorsque des mandats y sont rémunérés, la responsabilité en revenant selon les cas au président du Conseil d'Administration ou au fonctionnaire dirigeant. Ce sont uniquement les rémunérations, avantages, frais de représentation perçus pour l'exercice de mandats, tel celui de président ou d'administrateur (voir commentaire des articles 2 et 3), et non de fonctions, qui sont publiées.

En ce qui concerne le délai de publication du rapport, il passe de 3 à 6 mois de la fin de chaque année civile afin de combiner cette échéance à l'approbation des comptes des communes et des autres organismes publics visés par l'ordonnance conjointe, le rapport y étant dorénavant annexé.

Le rapport sera dorénavant également publié sur le site internet des communes, des CPAS et des organismes visés par la présente disposition. A cet égard, le souhait des auteurs est de rendre le rapport aisément accessible par exemple dans un onglet « transparence des mandats et des rémunérations ».

Daarnaast zal op de website van elke gemeente, in afwachting van een openbaar en gecentraliseerd kadaster van de openbare mandatarissen (opgemaakt door het Rekenhof of op gewestelijk niveau), uiterlijk 1 oktober van elk jaar de lijst worden bekendgemaakt van de mandaten en functies bedoeld in de artikelen 2 en 3 van deze gezamenlijke ordonnantie die de burgemeesters en schepenen uitoefenen, alsook van de bezoldigingen die voortvloeien uit de uitoefening van openbare mandaten, en volgens bepaalde bijzondere voorwaarden, van de functies die onderworpen zijn aan de wetgeving op de overheidsopdrachten, alsook van andere beroepsactiviteiten die privaat uitgeoefend worden. Het gaat met name om de uitoefening van vrije beroepen (als zelfstandige of in een bedrijf) of de deelneming aan raden van bestuur van bedrijven of elk ander privaat orgaan). Daartoe wordt het model van een aangifte volgens categorie inkomens gekozen, wat vergelijkbaar is met de regeling in het Europees Parlement waar de parlementsleden een aangifte moeten doen van de financiële belangen overeenkomstig artikel 4, paragraaf 2, punt a) van de gedragscode waaraan zij onderworpen zijn. Deze laatste preciseert dat elk inkomen dat niet op regelmatige basis ontvangen wordt, op jaarbasis berekend wordt, door 12 gedeeld wordt en in een van de categorieën inkomens ondergebracht wordt. De inkomens en de bezoldigingen die aangegeven moeten worden, zijn deze die ontvangen worden voor de periode die overeenstemt met het dienstjaar dat aan de aangifte voorafgaat.

Op die manier wordt concreet werk gemaakt, in afwachting van een gecentraliseerd kadaster van de mandaten en bezoldigingen van de andere Brusselse openbare mandatarissen (via het Rekenhof of een gewestelijke instelling), van een maximale transparantie van de mandaten en bezoldigingen van de burgemeesters en schepenen.

Voor de gemeenteraadsleden moet de website van elke gemeente links vermelden naar de websites van de instellingen waarin de mandatarissen andere mandaten en functies bedoeld in artikel 3 van deze gezamenlijke ordonnantie uitoefenen.

Inzake de inhoud van het verslag, wordt opgemerkt dat de aanwezigheden op de vergaderingen voortaan worden toegevoegd. De brutobezoldigingen zullen worden vermeld. De lijst van de door elke gemeente toegekende subsidies en de begunstigden ervan wordt eveneens opgenomen in het verslag.

De verzending aan het controleorgaan biedt deze laatste de mogelijkheid de controle uit te oefenen waarin voorzien wordt in artikel 8.

Par ailleurs, dans l'attente d'un cadastre public et centralisé des mandataires publics (réalisé par la Cour des Comptes ou au niveau régional), le site de chaque commune publiera le 1^{er} octobre au plus tard de chaque année, les mandats et fonctions visées aux articles 2 et 3 de la présente ordonnance conjointe exercés par les bourgmestres et échevins, ainsi que les rémunérations découlant de l'exercice de mandats publics, et selon certaines modalités particulières, des fonctions soumises à la législation sur les marchés publics ainsi que des autres activités professionnelles exercées à titre privé. On vise notamment l'exercice de fonctions libérales (en tant qu'indépendant ou en société) ou la participation à des conseils d'administration d'entreprises ou de tout autre organisme privé). Pour ce faire, c'est le modèle d'une déclaration par catégorie de revenus qui est retenu, similaire au système en vigueur au Parlement européen où les députés doivent faire une déclaration des intérêts financiers, conformément à l'article 4, paragraphe 2, point a) du code de conduite qui leur est applicable. Ce dernier précise que tout revenu qui n'est pas perçu sur une base régulière est calculé sur une base annuelle, divisé par 12 et placé dans l'une des catégories de revenus. Les revenus et rémunérations à déclarer sont ceux perçus pour la période correspondant à l'exercice fiscal qui précède la déclaration.

Ce faisant, il s'agit de concrétiser, dans l'attente d'un cadastre centralisé des mandats et des rémunérations des autres mandataires publics bruxellois (via la Cour des comptes ou une institution régionale), une transparence maximale des mandats et rémunérations des bourgmestres et échevins.

Pour les conseillers communaux, le site de chaque commune affichera des liens vers les sites internet des institutions au sein desquelles les mandataires exercent d'autres mandats et fonctions visées par l'article 3 de la présente ordonnance conjointe.

En ce qui concerne le contenu du rapport, on notera que sont dorénavant ajoutées les présences aux réunions. Ce sont les rémunérations brutes qui sont mentionnées. La liste des subsides octroyés par chaque commune et leurs destinataires est également reprise dans le rapport.

La transmission à l'autorité de contrôle lui permet d'opérer le contrôle prévu par l'article 8.

Controle en sancties

Artikel 8

In § 1, voorziet deze bepaling erin dat het controle- en sanctieorgaan bedoeld in artikel 2, § 2 belast worden met de naleving van de gezamenlijke ordonnantie.

Deze bepaling heeft in het bijzonder betrekking op de controle van de naleving van het maximumbedrag voor de bezoldigingen. Dit houdt in dat elke categorie van in artikel 2 bedoelde mandatarissen een individuele aangifte indient van alle mandaten en functies, alsmede van de bezoldigingen en hierbij horende voordelen die in het maximumbedrag verrekend worden.

§§ 2, 3 en 4 geven meer details over die verplichting en de procedure tot vermindering van de bezoldiging. Die wordt uitgevoerd, naargelang het geval, door de gemeentesecretaris, de secretaris van het OCMW, de voorzitter van de raad van bestuur of de leidende ambtenaar, onder controle van de cel « transparantie van de bezoldigingen ».

De versterkte nalevingscontrole van het maximumbedrag van de bezoldigingen door de voornoemde organen via de invoering van een formele procedure stelt uiteraard de in deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde mandataris, desgevallend geholpen en geïnformeerd door een van de in de artikelen 7 en 8 bedoelde organen, er niet van vrij de conformiteit van de situatie na te gaan gelet op het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag en alles op proactieve wijze in orde te brengen.

De « mandaten, functies, en afgeleide functies » betreffen alle mandaten en functies die bedoeld worden in de artikelen 2 en 3 van deze gezamenlijke ordonnantie. Voor meer details, wordt verwezen naar de commentaar bij die bepalingen.

§§ 5 en 6 voorzien in een bijkomende controle en eraan gekoppelde sancties. Op basis van de verslagen, de individuele aangiftes en de verminderingsplannen die hem bezorgd worden door de verschillende bevoegde organen, stelt het controleorgaan een verslag op voor het sanctieorgaan. Dit verslag moet de pertinente elementen bevatten op basis waarvan de commissie voor de deontologie een onderzoek kan voeren. In tegenstelling tot het verslag dat op basis van § 9 bekendgemaakt wordt, moet dit verslag de namen van de mandatarissen vermelden die bijvoorbeeld geen aangifte ingediend hebben. Het sanctieorgaan, te weten de commissie voor de deontologie, kan naar gelang van de gevallen, een individuele aangifte vragen indien die aangifte onbestaande is of kan een volledig ingevulde individuele aangifte vragen. De mandataris zendt zijn aangifte naar het sanctieorgaan en naar de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie, zodat zij desgevallend elk hun verslag kunnen aanpassen (dit is niet vaak het geval, aangezien de gemeente, het OCMW of elke in artikel bedoelde instelling logischerwijs geïnformeerd worden over de samenstelling van hun organen en verplicht zijn die informatie in hun jaarverslag op te nemen) en

Du contrôle et des sanctions

Article 8

En son § 1^{er}, la présente disposition prévoit que l'autorité de contrôle et de sanction visées à l'article 2, § 2 sont chargées du respect de l'ordonnance conjointe.

Cette disposition concerne en particulier le contrôle du respect du plafond des rémunérations. Celui-ci implique que chaque catégorie de mandataires visée à l'article 2 adresse une déclaration individuelle de tous mandats et fonctions ainsi que les rémunérations et avantages y afférents pris en compte dans ledit plafond.

Les §§ 2, 3 et 4 détaillent cette obligation ainsi que la procédure de réduction de la rémunération. Celle-ci est réalisée, selon les cas, par le secrétaire communal, le secrétaire du CPAS, le président de conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant, sous le contrôle de la cellule « transparence des rémunérations ».

Le renforcement du contrôle du respect du plafond des rémunérations par les autorités précitées via l'instauration d'une procédure formelle ne dispense bien entendu pas le mandataire visé par la présente ordonnance conjointe de vérifier en amont, aidé et informé le cas échéant, par une des autorités visées aux articles 7 et 8, la conformité de sa situation par rapport au plafond visé à l'article 3 et de se mettre, de façon proactive, en règle.

Les « mandats, fonctions, et fonctions dérivées » visent tous les mandats et fonctions visés aux articles 2 et 3 de la présente ordonnance conjointe. Pour le détail, il est renvoyé au commentaire de ces dispositions.

Les §§ 5 et 6 prévoient un niveau de contrôle supplémentaire et accompagnent celui-ci de sanctions. Sur base des rapports, déclarations individuelles et plans de réduction qui lui sont adressés par les différentes autorités compétentes, l'autorité de contrôle élabore un rapport à l'attention de l'autorité de sanction. Ce rapport doit reprendre les éléments pertinents permettant à la Commission de déontologie de procéder à une investigation. Contrairement au rapport publié sur base du § 9, ce rapport doit reprendre les noms des mandataires en défaut d'avoir rentré leur déclaration par exemple. L'autorité de sanction, à savoir la commission de déontologie, peut adresser, selon les cas, une demande de déclaration individuelle si celle-ci est inexistante ou une demande de déclaration individuelle complétée. Le mandataire adresse sa déclaration à l'autorité de sanction ainsi qu'à l'autorité compétente visée à l'article 7 afin que celle-ci puisse adapter le cas échéant son rapport (cela concernera peu de cas car la commune, le CPAS ou tout organisme visé à l'article 2 est logiquement informé de la composition de ses organes et de l'obligation de reprendre cette information dans son rapport annuel) et être

voldoende geïnformeerd zijn om die procedure op te volgen. De mandataris die geen gevolg geeft aan dat verzoek stelt zichzelf bloot aan een door de commissie voor de deontologie bepaalde sanctie. Overeenkomstig het principe « *audi alteram partem* », is het in dit opzicht essentieel dat de mandataris de gelegenheid zou hebben om gehoord te worden en zijn argumenten te kunnen doen gelden vooraleer een sanctie wordt uitgesproken.

Indien uit de individuele aangifte verkregen in het kader van die procedure blijkt dat het maximumbedrag van de bezoldigingen overschreden wordt, komt het toe aan het sanctieorgaan te beslissen over de vermindering en de in artikel 7 bevoegde instantie te informeren over de door te voeren bezoldigingsvermindering.

Ter herinnering, de gewestelijke volksvertegenwoordigers die geen lokale mandataris zijn, zijn verplicht hun aangifte te doen bij de Voorzitter van het Parlement.

§ 8 handhaaft de strafrechtelijke overtreding en de sancties in geval van aanhoudende schending van de bepalingen van de gezamenlijke ordonnantie.

De Raad van State meent in zijn advies dat de bevestiging van de door het gemeen recht geboden mogelijkheid voor elkeen om strafbare feiten aan te geven bij het openbaar ministerie weggelaten moet worden. De indieners stellen voor deze vermelding te behouden, overwegende dat iedereen niet op de hoogte is van deze mogelijkheid die het gemeen recht elkeen biedt.

Op basis van § 9, publiceert het controleorgaan een verslag betreffende de toepassing van de gezamenlijke ordonnantie. Dat verslag vermeldt op zijn minst het totaal aantal mandatarissen op wie de gezamenlijke ordonnantie betrekking heeft, het aantal mandatarissen dat een aangifte heeft ingediend op grond van §§ 2, 3 of § 4, het aantal mandatarissen in overtreding tegen de gezamenlijke ordonnantie in elke gemeente of instelling. Indien de Regering een besluit in die zin aanneemt, kan dat document aanvullende vermeldingen bevatten, zoals de bezoldigingen of het totaal aantal mandaten van elke mandataris, bijvoorbeeld om tegemoet te komen aan het gebrek aan een openbaar en gecentraliseerd kadaster van de mandaten en bezoldigingen.

Artikel 9

Er wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 6 betreffende het begrip ‘mandataris die een uitvoerende functie’ uitoefent. Het verbod heeft dus wel degelijk betrekking op de toekenning van een openbare huurwoning na het begin van het mandaat.

Zoals de Raad van State vraagt in zijn advies, wordt verduidelijkt dat onder « openbare woning » verstaan wordt de woningen bedoeld in artikel 2, § 2, 1^o, 2^o en 3^o van de Brusselse Huisvestingscode.

suffisamment informée pour assurer le suivi de la procédure. Le mandataire qui ne fait pas suite à cette demande s'expose à une sanction financière décidée par la commission de déontologie. Conformément au principe « *audi alteram partem* », il est à cet égard essentiel que le mandataire ait l'opportunité d'être entendu et qu'il puisse faire valoir ses arguments avant l'adoption de toute sanction.

Si la déclaration individuelle obtenue dans le cadre de cette procédure aboutit au constat d'un dépassement du plafond de rémunérations, il appartient à l'autorité de sanction de décider de la réduction et d'informer l'autorité compétente visée à l'article 7 de la réduction de rémunération à opérer.

Pour rappel, les députés régionaux qui ne sont pas des mandataires locaux sont tenus de faire leur déclaration au Président du Parlement.

Le § 8 prévoit une infraction pénale et des sanctions en cas de violation persistante des dispositions de l'ordonnance conjointe.

Dans son avis, le Conseil d'Etat estime que la confirmation de la possibilité offerte par le droit commun à toute personne de dénoncer des faits infractionnels au ministère public doit être omise. Les auteurs proposent de garder cette mention, considérant que cette possibilité offerte par le droit commun n'est pas connue de tous.

Sur base du § 9, l'autorité de contrôle publie un rapport relatif à l'application de l'ordonnance conjointe. Ce rapport mentionne à tout le moins le nombre total de mandataires visés par l'ordonnance conjointe, le nombre de mandataires ayant introduit une déclaration sur la base des §§ 2, 3 ou § 4, le nombre de mandataires en infraction par rapport à l'ordonnance conjointe dans chaque commune ou organisme. Si le Gouvernement adopte un arrêté en ce sens, ce document peut contenir des mentions complémentaires, telles les rémunérations, ou le nombre total de mandats de chaque mandataire, par exemple pour pallier l'absence de cadastre public et centralisé des mandats et rémunérations.

Article 9

Pour la notion de « mandataire exerçant une fonction exécutive », il est renvoyé au commentaire de l'article 6. L'interdiction porte donc bien sur l'attribution en location d'un logement public, après le début du mandat.

Comme le demande le Conseil d'Etat dans son avis, il est précisé que par « logement public », on entend les logements visés à l'article 2, § 2, 1^o, 2^o et 3^o du code bruxellois du logement.

Artikel 10

Deze bepaling bepaalt de datum van inwerkingtreding op 1 januari 2018.

Artikel 11

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Article 10

La présente disposition fixe la date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2018.

Article 11

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Charles PICQUÉ (F)
Emmanuel DE BOCK (F)
Zoé GENOT (F)
Bruno DE LILLE (N)
Caroline DÉ SIR (F)
Benoît CEREXHE (F)
Vincent DE WOLF (F)
Jef VAN DAMME (N)

**VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE
ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**betreffende de transparantie van de
bezoldigingen en voordelen van de
Brusselse openbare mandatarissen**

Artikel 1

Deze gezamenlijke ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 39 en 135 van de Grondwet.

Artikel 2

§ 1. – Ongeacht de bepalingen van artikel 25 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, is deze gezamenlijke ordonnantie van toepassing op alle openbare mandatarissen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder « openbare mandatarissen », dient te worden verstaan :

- de burgemeesters en schepenen ;
- de OCMW-voorzitters en de leden van het vast Bureau van het OCMW ;
- de gemeenteraadsleden ;
- de OCMW-raadsleden ;
- elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke of lokale openbare instelling ;
- elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke en lokale openbare instelling ;
- elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een openbare bicommunautaire instelling.

Onder gewestelijke openbare instelling, dient te worden verstaan :

- 1° de autonome bestuursinstellingen van de eerste categorie ;
- 2° de autonome bestuursinstellingen van de tweede categorie ;

**PROPOSITION D'ORDONNANCE
CONJOINTE À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE ET À LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

**sur la transparence des rémunérations et
avantages des mandataires publics
bruxellois**

Article 1^{er}

La présente ordonnance conjointe règle une matière visée aux articles 39 et 135 de la Constitution.

Article 2

§ 1^{er}. – Sans préjudice des dispositions de l'article 25 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la présente ordonnance conjointe s'applique à tous les mandataires publics de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il faut entendre par « mandataires publics » :

- les bourgmestres et échevins ;
- les présidents et membres du Bureau permanent de CPAS ;
- les conseillers communaux ;
- les conseillers de CPAS ;
- tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional ou local ;
- tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional et local ;
- tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public bicommunautaire.

Sont un organisme public régional :

- 1° les organismes administratifs autonomes de première catégorie ;
- 2° les organismes administratifs autonomes de seconde catégorie ;

3° elke andere gewestelijke instelling die niet in het eerste en in het tweede lid bedoeld worden en :

- opgericht bij ordonnantie, met rechtspersoonlijkheid en rechtstreeks onderworpen aan het gezag van de Regering ;
- opgericht bij ordonnantie en genietend van een organieke autonomie, onverminderd de toezichts- en controlebevoegdheden van de Regering ;
- opgericht door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het vervullen van taken van algemeen belang wanneer meer dan de helft van de leden van de beheersorganen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangesteld.

Onder lokale openbare instelling, dient te worden verstaan : iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin één of meerdere gemeenten een meerderheid van leden aanwijzen in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen of waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toezicht uitoefent.

Onder gewestelijke en lokale openbare instelling, dient te worden verstaan : iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en één of meerdere gemeenten samen een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen of waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of een of meer gemeenten toezicht uitoefenen.

Onder bicommunautaire openbare instelling dient te worden verstaan :

- 1° elke instelling opgericht bij ordonnantie of door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het vervullen van taken van algemeen belang of onderworpen aan het toezicht van het Verenigd College of waarvan meer dan de helft van de leden van de beheersorganen door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is aangesteld ;
- 2° de in de hoofdstukken XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedoelde verenigingen ;
- 3° iedere andere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en/of een of meerdere centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW's) samen een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen of waarop de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toezicht uitoefent.

3° tout autre organisme régional non visé par les alinéas 1^{er} et 2 :

- créé par ordonnance, doté de la personnalité juridique et soumis directement à l'autorité du Gouvernement ;
- créé par ordonnance et bénéficiant d'une autonomie organique, sans préjudice des pouvoirs de tutelle et de contrôle du Gouvernement ;
- créé par la Région de Bruxelles-Capitale pour l'accomplissement de tâches d'intérêt général lorsque plus de la moitié des membres des organes de gestion ont été désignés par la Région de Bruxelles-Capitale.

Est un organisme public local, toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle une ou plusieurs communes désignent une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion ou sur laquelle la Région de Bruxelles-Capitale exerce une tutelle.

Est un organisme public régional et local, toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle la Région de Bruxelles-Capitale et une ou plusieurs communes détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion ou sur lequel la Région de Bruxelles-capitale et une ou plusieurs communes exercent une tutelle

Sont un organisme public bicommunautaire :

- 1° tout organisme créé par ordonnance ou par la Commission communautaire commune pour l'accomplissement de tâches d'intérêt général, ou soumis à la tutelle du Collège réuni ou dont plus de la moitié des membres des organes de gestion ont été désignés par la Commission communautaire commune ;
- 2° les associations visées aux chapitres XII et XIIbis de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976 ;
- 3° toute autre personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle la Commission communautaire commune et/ou un ou plusieurs centres publics d'action sociale (CPAS) détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion ou sur laquelle la Commission communautaire commune exerce une tutelle.

§ 2. – Er dient te worden verstaan onder :

- sanctieorgaan : de Brusselse commissie voor de deontologie ;
- controleorgaan : de cel « Transparantie van de bezoldigingen » die werd opgericht binnen het Brussels Parlement ;
- verminderingsplan : het schriftelijk document dat gevoegd is bij de gegevens over de openbare mandatarissen en dat aan de toezichhoudende overheid wordt toegestuurd en zowel de terug te betalen bedragen vermeldt als de identiteit van de instelling waaraan die bedragen verschuldigd zijn.

Het maximumbedrag en de cumulatie van mandaten

Artikel 3

§ 1. – Het bedrag van de bezoldigingen ontvangen door de openbare mandatarissen bedoeld in artikel 2 mag niet hoger zijn dan 150 procent van het bedrag van de parlementaire vergoeding ontvangen door de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Om na te gaan of het bedrag van de bezoldigingen die ontvangen worden door de in artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen niet hoger is dan het in het vorige lid bedoelde maximum, wordt rekening gehouden met alle bezoldigingen, vergoedingen, met inbegrip van de vergoedingen voor bijzondere functies, wedden, presentiegelden en voordelen van alle aard in het kader van de uitoefening van:

- een Europees, federaal, communautair, gewestelijk en bicommunautair of gemeentelijk kiesmandaat ;
- een uitvoerend mandaat ;
- een mandaat in een internationale instelling ;
- een mandaat in een federale, communautaire, gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling ;
- een mandaat of een functie in elke andere openbare of private structuur onderworpen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten ;
- een afgeleide functie, al dan niet een kiesfunctie van de voornoemde mandaten en functies.

Men verstaat onder « afgeleid mandaat » : elke functie van rechtswege uitgeoefend door een in artikel 2 bedoelde openbare mandataris uit hoofde van zijn kiesmandaat of uitvoerend mandaat van een mandaat waarvoor hij aangesteld werd in een internationale instelling, in een federale, communautaire, gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling of een mandaat of een functie

§ 2. – Il faut entendre par :

- autorité de sanction : la commission bruxellois de déontologie ;
- autorité de contrôle : la cellule « Transparence des rémunérations » créée au sein du Parlement bruxellois ;
- plan de réduction : le document écrit accompagnant les informations relatives aux mandataires publics, transmis à l'autorité de tutelle et indiquant tant les montants à rembourser que l'identité de l'organisme auxquels ces montants doivent être remboursés.

Du plafond en cas de cumul de mandats

Article 3

§ 1^{er}. – La somme des rémunérations perçues par les mandataires publics visés à l'article 2 ne peut excéder 150 pourcents du montant de l'indemnité parlementaire perçue par les membres de la Chambre des Représentants.

Pour vérifier si la somme des rémunérations perçues par les mandataires publics visés à l'article 2 ne dépasse pas le plafond fixé à l'alinéa précédent, sont prises en considération toutes les rémunérations, indemnités, en ce compris les indemnités pour fonctions spéciales, traitements ou jetons de présence et avantages de toute nature découlant de l'exercice :

- d'un mandat électif européen, fédéral, communautaire, régional et bicommunautaire, ou communal ;
- d'un mandat exécutif ;
- d'un mandat au sein d'une instance internationale ;
- d'un mandat au sein d'un organisme public fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local ;
- d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute autre structure, publique ou privée, soumise à la législation sur les marchés publics ;
- d'une fonction dérivée des mandats et fonctions précités, élective ou non.

On entend par « fonction dérivée » toute fonction exercée de droit par un mandataire public visé à l'article 2 en raison de son mandat électif ou exécutif, d'un mandat pour lequel il a été désigné au sein d'une instance internationale, d'un organisme public fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local ou encore d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute

uitgeoefend in elke andere structuur onderworpen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten.

In geval van overschrijding van het in het eerste lid bedoelde maximum, worden de bezoldigingen en de voordelen van alle aard in het kader van de uitoefening van een in artikel 2 bedoeld openbaar mandaat verminderd ten belope van die overschrijding, te beginnen met de bezoldigingen en voordelen voortvloeiend uit het lokaal mandaat of uit de afgeleide functie.

§ 2. – In afwijking van § 1, indien de bezoldiging die ontvangen wordt voor een uitvoerend mandaat of voor een leidinggevende functie, het in § 1 bedoelde maximumbedrag overschrijdt, worden de eventuele andere mandaten bedoeld in artikel 2 kosteloos uitgeoefend.

Artikel 4

§ 1. – Iedere gemeenteraad keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden.

Deze werkinstrumenten worden teruggegeven op het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd.

§ 2. – Elke raad voor maatschappelijk welzijn keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de OCMW-voorzitters en OCMW-raadsleden ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de OCMW-voorzitters en OCMW-raadsleden.

Deze werkinstrumenten worden teruggegeven op het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd.

autre structure soumise à la législation sur les marchés publics.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'alinéa 1^{er}, les rémunérations et avantages de toute nature découlant de l'exercice d'un mandat public visé par l'article 2 sont réduits à due concurrence, en commençant par les rémunérations et avantages issus du mandat local ou de la fonction qui en est dérivée.

§ 2. – Par dérogation au § 1^{er}, si la rémunération perçue en rétribution d'un mandat exécutif ou d'une fonction dirigeante dépasse le plafond visé au § 1^{er}, les éventuels autres mandats visés à l'article 2 sont exercés à titre gratuit.

Article 4

§ 1^{er}. – Chaque conseil communal adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les bourgmestres, échevins et conseillers communaux ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des bourgmestres, échevins et conseillers communaux.

Ces outils de travail sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 2. – Chaque conseil de l'action sociale adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les présidents et conseillers de CPAS ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des présidents et conseillers de CPAS.

Ces outils de travail sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 3. – De gemeenteraadsleden en ook de OCMW-raadsleden krijgen geen bezoldiging, voordelen of representatievergoedingen voor dat mandaat indien zij de functie van minister of staatssecretaris uitoefenen.

§ 4. – Binnen de grenzen vastgesteld bij artikel 5 en het uitvoeringsbesluit ervan, keurt het beheersorgaan van iedere gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling bedoeld in artikel 2, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag van de in haar verschillende bestuurs-, beheers- en adviesorganen toegekende bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de leden van de beheersorganen.

Deze werkinstrumenten worden teruggegeven op het einde van het mandaat bij de openbare instelling.

Deze algemene beslissing wordt meegedeeld aan de gemeenteraden voor elke lokale instelling.

Ze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering voor elke gewestelijke instelling.

Ze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het Verenigd College voor elke bicommunautaire instelling.

§ 5. – De in § 1, 2 en 4 bedoelde algemene beslissing wordt aangepast en opnieuw aangenomen zodra een wijziging wordt vastgesteld.

De werkinstrumenten die ter beschikking gesteld worden van de openbare mandatarissen en die in de inventaris bedoeld worden, moeten strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van het mandaat.

§ 6. – Een natuurlijk persoon aangesteld in de hoedanigheid van openbaar mandataris in de zin van deze gezamenlijke ordonnantie kan geen mandaat uitoefenen in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling en daarvoor rechtstreeks of onrechtstreeks, via de tussenkomst van een andere natuurlijk persoon of rechtspersoon, bezoldigd worden.

De openbare mandataris die deze verbodsbepaling overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot drie jaar en met een boete van honderd tot duizend euro, wordt onverkiesbaar verklaard voor de eerstvolgende gemeenteraads- en OCMW-raadsverkiezingen en kan niet meer worden voorgedragen voor om het even welke functie in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling.

§ 3. – Les conseillers communaux, ainsi que les conseillers de CPAS ne perçoivent ni rémunération ni ne bénéficient de quelque avantage ou frais de représentation que ce soit pour ce mandat s'ils exercent la fonction de ministre ou de secrétaire d'Etat.

§ 4. – Dans les limites fixées par l'article 5 et son arrêté d'application, l'organe de gestion de tout organisme public régional, bicommunautaire ou local visé à l'article 2 adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation octroyés dans ses différents organes d'administration, de gestion et de conseil ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des membres des organes de gestion.

Ces outils de travail sont restitués dès la fin du mandat au sein de l'organisme public.

Cette décision générale est communiquée aux conseils communaux pour tout organisme local.

Elle est soumise à l'approbation du Gouvernement pour tout organisme régional.

Elle est soumise à l'approbation du Collège réuni pour tout organisme bicommunautaire.

§ 5. – La décision générale visée aux §§ 1, 2 et 4 est adaptée et réadoptée dès qu'une modification est constatée.

Les outils de travail mis à disposition des mandataires publics et visés à l'inventaire doivent être strictement nécessaires à l'exercice du mandat.

§ 6. – Une personne physique désignée en qualité de mandataire public au sens de la présente ordonnance conjointe ne peut exercer un mandat au sein d'un organisme public visé à l'article 2 et être rémunéré pour celui-ci de manière directe ou indirecte, par l'intermédiaire d'une autre personne physique ou morale.

Le mandataire public qui viole cette interdiction est puni d'un emprisonnement de un mois à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros, et frappé d'inéligibilité aux élections communales et de CPAS les plus prochaines et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public tel que défini à l'article 2.

Maximumbedragen en het totale begrotingskrediet

Artikel 5

§ 1. – De Regering en het Verenigd College bepalen voor elk type van openbare instelling bedoeld in artikel 2 :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de openbare mandatarissen ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de openbare mandatarissen.

§ 2. – Het Verenigd College bepaalt voor de OCMW's :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de OCMW-voorzitters en –raadsleden ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van alle aard, representatiekosten van de OCMW-voorzitters en -raadsleden.

§ 3. – De Regering en het Verenigd College stellen de in §§ 1 en 2 bedoelde maatregelen vast binnen honderd vijftig dagen na de inwerkingtreding van deze gezamenlijke ordonnantie.

Kosten en voordelen

Artikel 6

§ 1. – De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen kredietkaart geven.

De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen groepsverzekering geven.

De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen maaltijdcheques geven.

§ 2. – Over de modaliteiten voor de toekenning en verdeling van de representatievergoedingen tussen de openbare mandatarissen bedoeld in artikel 2, moet een beslissing worden genomen door :

- ofwel het beheersorgaan van iedere openbare instelling ;
- ofwel het college van burgemeester en schepenen of het politiecollege ;
- ofwel het vast bureau van het OCMW.

Des plafonds et de l'enveloppe budgétaire globale

Article 5

§ 1^{er}. – Le Gouvernement et le Collège réuni fixent pour chaque type d'organisme public visé à l'article 2 :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des mandataires publics ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature, et frais de représentation des mandataires publics.

§ 2. – Le Collège réuni fixe pour les CPAS :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des présidents et conseillers de CPAS ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des membres des présidents et conseillers de CPAS.

§ 3. – Le Gouvernement et le Collège réuni arrêtent les mesures visées aux §§ 1^{er} et 2 dans les cent cinquante jours de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance conjointe.

Des frais et avantages

Article 6

§ 1^{er}. – Les organismes publics ne peuvent octroyer une carte de crédit à leurs mandataires publics.

Les organismes publics ne peuvent octroyer une assurance groupe à leurs mandataires publics.

Les organismes publics ne peuvent octroyer de chèques repas à leurs mandataires publics.

§ 2. – Les modalités d'octroi et la répartition des frais de représentation entre les mandataires publics visés à l'article 2 doit faire l'objet d'une décision :

- soit de l'organe de gestion de tout organisme public ;
- soit du collège des bourgmestres et échevins ou du collège de police ;
- soit du bureau permanent du CPAS.

In ieder geval, mogen de representatievergoedingen, indien ze worden toegekend, enkel toegekend worden aan personen met een uitvoerende functie.

De representatievergoedingen in het kader van de uitoefening van de functie van de openbare mandatarissen worden *a posteriori* terugbetaald na voorlegging van een verantwoordingsstuk en, in voorkomend geval, van het betalingsbewijs door de openbare mandataris.

§ 3. – Over de organisatie van een reis door een gemeente, een OCMW en door elke in deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde instelling en waaraan elke in de zin van artikel 2 bedoelde openbare mandataris deelneemt in het kader van de uitoefening van zijn functie, moet een met redenen omklede beslissing worden genomen door :

- ofwel het beheersorgaan van iedere openbare instelling. Wanneer het gaat over een gewestelijke of bicommunautaire openbare instelling, wordt die beslissing ter goedkeuring aan de Regering of het Verenigd College voorgelegd. Wanneer het een lokale openbare instelling betreft, wordt deze beslissing overgezonden aan het algemene toezicht ;
- ofwel het college van burgemeester en schepenen of het politieccollege ; die beslissing wordt aan het algemene toezicht overgezonden ;
- ofwel het vast bureau van het OCMW ; die beslissing wordt overgezonden aan het algemeen toezicht.

Het jaarverslag

Artikel 7

§ 1. – Ongeacht de bestaande wettelijke bepalingen publiceren de volgende personen een jaarverslag binnen zes maanden na het einde van ieder kalenderjaar :

- de gemeentesecretaris voor de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden ;
- de secretaris van het OCMW voor de OCMW-voorzitters en de OCMW-raadsleden ;
- de voorzitter van de raad van beheer of de leidende ambtenaar voor de openbare instellingen bedoeld in artikel 2 ;
- de voorzitter van de raad van beheer of de leidende ambtenaar voor elke andere aan de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten onderworpen structuur of instantie waarvan de zetel zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt en waarin bezoldigingen, voordelen van alle aard of representatiekosten toegekend worden aan de leden van de bestuur-, beheer- of adviesorganen.

En tout état de cause, les frais de représentation, s'ils sont octroyés, ne le sont qu'aux titulaires de fonctions exécutives.

Les frais de représentation relatifs à l'exercice de la fonction des mandataires publics sont remboursés *a posteriori* sur présentation d'un justificatif et, le cas échéant, de la preuve de paiement par le mandataire public.

§ 3. – L'organisation d'un voyage par une commune, un CPAS ainsi que par tout organisme visé par la présente ordonnance conjointe, auquel participe tout mandataire public au sens de l'article 2 dans le cadre de l'exercice de ses fonctions doit faire l'objet d'une décision motivée :

- soit de l'organe de gestion de tout organisme public. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public régional ou bicommunautaire, cette décision est transmise au Gouvernement ou au Collège réuni pour approbation. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public local, cette décision est transmise à la tutelle générale ;
- soit du collège des bourgmestre et échevins ou du collège de police ; cette décision est transmise à la tutelle générale ;
- soit du bureau permanent du CPAS ; cette décision est transmise à la tutelle générale.

Du rapport annuel

Article 7

§ 1^{er}. – Sans préjudice des dispositions législatives existantes, les personnes suivantes publient un rapport annuel dans les six mois de la fin de chaque année civile :

- le secrétaire communal pour les bourgmestres, échevins et conseillers communaux ;
- le secrétaire du CPAS pour les présidents et conseillers des CPAS ;
- le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant pour les organismes publics visés à l'article 2 ;
- le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant pour toute autre structure ou organisme soumis à la législation sur les marchés publics, dont le siège est situé en Région de Bruxelles-capitale, et au sein de laquelle des rémunérations, avantages de toute nature ou frais de représentation sont octroyés aux membres des organes d'administration, de gestion ou de conseil.

Dat verslag bevat :

- een gedetailleerd overzicht van de aanwezigheden tijdens de vergaderingen, van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en van alle representatievergoedingen die aan de openbare mandatarissen toegekend zijn ;
- een lijst met alle reizen waaraan iedere openbare mandataris in het kader van de uitoefening van zijn functies heeft deelgenomen ;
- een inventaris van alle overheidsopdrachten die de gemeente of de in artikel 2 bedoelde openbare instelling toegewezen heeft, met vermelding, per opdracht, van de opdrachtnemer en de vastgelegde bedragen, ongeacht de opdracht met of zonder bevoegdheidsdelegatie toegewezen is.

Het verslag bevat ook de lijst van de door elke gemeente toegekende subsidies met vermelding van de begunstigden en de bedragen ervan.

Het verslag gaat als bijlage bij de rekeningen van de gemeenten, de OCMW's en openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Het verslag wordt geplaatst op de website van de gemeenten, de OCMW's en de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Het verslag wordt bezorgd aan het controleorgaan.

Het controleorgaan kan alle verantwoordingsstukken opvragen die het nuttig acht voor de controle.

De verslagen worden door het controleorgaan ter informatie bezorgd aan het Rekenhof.

§ 2. – Met het oog op bekendmaking op de internetsite van elke gemeente, geven de burgemeesters en schepenen eveneens uiterlijk op 1 oktober van elk jaar het volgende aan :

- a) de lijst van de door de burgemeesters en schepenen uitgeoefende mandaten, functies en afgeleide functies die bedoeld worden in de artikelen 2 en 3, met inbegrip van die waarvoor politiek verlof verkregen is, alsook de bezoldigingen en voordelen van alle aard die voortvloeien uit de mandaten die bedoeld worden in het eerste tot vijfde streepje van artikel 3, § 1, tweede lid, van de in het laatste streepje van artikel 3, § 1, tweede lid bedoelde afgeleide functies van deze mandaten, samen met de belastingfiches.
- b) de lijst van de andere activiteiten die privé worden uitgeoefend, met inbegrip van die welke in een vennootschap worden uitgeoefend.

Ce rapport comprend :

- un relevé détaillé des présences en réunion, des rémunérations et avantages de toute nature ainsi que de tous les frais de représentation octroyés à ses mandataires publics ;
- une liste de tous les voyages auxquels chacun de ses mandataires publics a participé dans le cadre de l'exercice de ses fonctions ;
- un inventaire de tous les marchés publics conclus par la commune ou l'organisme public visé à l'article 2, en précisant pour chaque marché les bénéficiaires et les montants engagés, que le marché ait été passé avec ou sans délégation de pouvoir.

Le rapport comprend également la liste des subsides octroyés par chaque commune en précisant leurs destinataires et les montants concernés.

Le rapport est annexé aux comptes des communes, des CPAS et des organismes publics visés à l'article 2.

Le rapport est publié sur le site internet des communes, des CPAS et des organismes visés à l'article 2.

Le rapport est transmis à l'autorité de contrôle.

L'autorité de contrôle peut se faire communiquer toute pièce justificative jugée utile au contrôle.

Les rapports sont adressés par l'autorité de contrôle pour information à la Cour des comptes.

§ 2. – En vue d'une publication sur le site internet de chaque commune, les bourgmestres et échevins déclarent également, pour le 1^{er} octobre au plus tard de chaque année :

- a) la liste des mandats, fonctions et fonctions dérivées visés aux articles 2 et 3, y compris celles pour lesquelles un congé politique a été obtenu, exercés par les bourgmestres et échevins ainsi que les rémunérations et avantages de toute nature qui découlent des mandats visés aux tirets 1^{er} à 5 de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, des fonctions dérivées de ces mandats visées au dernier tiret de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, accompagnées des fiches fiscales.
- b) la liste des autres activités exercées à titre privé, en ce compris celles exercées en société.

c) de bezoldigingen ontvangen voor de uitoefening van een in het vijfde streepje van dezelfde bepaling bedoelde functie, alsook de bezoldigingen ontvangen voor de uitoefening van een onder b) vermelde activiteit, ontvangen voor de periode die overeenkomt met het belastingjaar dat voorafgaat aan de aangifte, volgens volgend systeem :

- geen bezoldiging ;
- van 1 tot 499 euro bruto per maand ;
- van 500 tot 1000 euro bruto per maand ;
- van 1.001 tot 5.000 euro bruto per maand ;
- van 5.001 tot 10.000 euro per maand ;
- meer dan 10.000 euro per maand, bedrag afgerond tot de dichtste tienduizend euro.

Controle en sancties

Artikel 8

§ 1. – Het sanctieorgaan en het controleorgaan bedoeld in artikel 2, § 2 worden belast met de naleving van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 2. – De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden moeten bij de gemeentesecretaris, binnen de maand na hun eedaflegging, aangifte doen van de mandaten, functies en afgeleide functies die ze uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Iedere verandering in de toestand in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan de gemeentesecretaris gemeld.

De gemeentesecretaris bezorgt die aangiften, in voorkomend geval samen met een verminderingsplan, aan het controleorgaan.

Ingeval het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, zal het controleorgaan ervoor zorgen dat de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd wordt door de gemeentesecretaris.

De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding moet worden doorgevoerd, kunnen vragen om voorafgaandelijk te worden gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

c) les rémunérations perçues pour l'exercice d'une fonction visée au 5^{ème} tiret de la même disposition de même que les rémunérations perçues pour l'exercice d'une activité reprise sous b), perçues pour la période correspondant à l'exercice fiscal qui précède la déclaration, selon le système suivant :

- pas de rémunération ;
- de 1 à 499 euros bruts par mois ;
- de 500 à 1000 euros bruts par mois ;
- de 1001 à 5000 euros bruts par mois ;
- de 5001 à 10000 euros par mois ;
- plus de 10.000 euros par mois, montant arrondi à la dizaine de milliers d'euros la plus proche.

Du contrôle et des sanctions

Article 8

§ 1^{er}. – L'autorité de sanction et l'autorité de contrôle visées à l'article 2, § 2, sont chargées du respect de la présente ordonnance conjointe.

§ 2. – Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux sont tenus de déclarer auprès du secrétaire communal dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, et fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué au secrétaire communal.

Le secrétaire communal transmet ces déclarations, accompagnées, s'il y échet, d'un plan de réduction, à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le secrétaire communal.

Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux à l'égard desquels la réduction à due concurrence peuvent demander à être préalablement entendus par l'autorité de contrôle ou son représentant.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, § 1, eerste en vierde lid.

§ 3. – De OCMW-voorzitters en –raadsleden die niet in § 2 bedoeld worden, moeten binnen de maand na hun eedaflegging, bij de OCMW-secretaris aangifte doen van de mandaten, functies en afgeleide functies die zij uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Iedere verandering van de situatie in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan de OCMW-secretaris gemeld.

De OCMW-secretaris, bezorgt die aangiften in voorkomend geval samen met een verminderingsplan, aan het controleorgaan.

Ingeval het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, zal het controleorgaan ervoor zorgen dat de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd wordt door de OCMW-secretaris.

De OCMW-voorzitters en raadsleden voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd moet worden, kunnen vragen om voorafgaandelijk te worden gehoord door het controleorgaan.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, § 1, eerste en vierde lid.

§ 4. – De in de zin van artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen van wie het of de bedoelde mandaten in kwestie bezoldigd worden en die niet bedoeld worden in §§ 2 en 3 zijn verplicht, binnen de maand na het begin van hun mandaat, aan het controleorgaan, de mandaten, de functies en de afgeleide functies die zij uitoefenen en de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ontvangen in uitoefening ervan te melden.

Elke verandering van de situatie in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan het controleorgaan gemeld.

Ingeval van overschrijding van het in artikel 3 vastgestelde maximumbedrag, zorgt het controleorgaan ervoor dat de vermindering ten belope van de overschrijding wordt doorgevoerd door de voorzitter van de raad van bestuur of de leidende ambtenaar die het aanstelt.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, § 1^{er} alinéa 1^{er} et 4.

§ 3. – Les présidents et conseillers de CPAS qui ne sont pas visés par le § 2 sont tenus de déclarer auprès du secrétaire du CPAS dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué au secrétaire du CPAS.

Le secrétaire du CPAS transmet ces déclarations, accompagnées, s'il échet, d'un plan de réduction, à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le secrétaire du CPAS.

Les présidents et conseillers de CPAS à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée peuvent demander à être préalablement entendus par l'autorité de contrôle.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 4.

§ 4. – Les mandataires publics au sens de l'article 2 dont le ou les mandats visés à ce titre sont rémunérés et qui ne sont pas visés par les §§ 2 et 3 sont tenus de déclarer auprès de l'autorité de contrôle dans le mois qui suit le début du mandat les mandats, fonctions, et fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant qu'elle désigne.

De openbare mandatarissen waarvoor de vermindering ten belope van de overschrijding dient te worden doorgevoerd, kunnen vragen om voorafgaandelijk te worden gehoord door het controleorgaan.

De bedragen die ontvangen worden bovenop het in artikel 3, eerste lid vastgelegde maximumbedrag worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van deze overschrijding had moeten doorvoeren krachtens artikel 3, § 1, eerste en vierde lid.

§ 5. – Het controleorgaan bezorgt het sanctieorgaan een jaarverslag over de toepassing van de §§ 1 tot 4 van deze bepaling.

§ 6. – Op basis van het verslag bedoeld in §5 of op eigen initiatief, richt het sanctieorgaan een schriftelijk verzoek om aangifte van het kadaster van de mandaten tot iedere openbare mandataris bedoeld in artikel 2.

Het verzoek heeft betrekking op :

- de opsomming van alle mandaten, functies en afgeleide functies uitgeoefend door de openbare mandataris ;
- de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die worden ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Een kopie van dat verzoek wordt ter informatie en ter opvolging bezorgd aan de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie.

De openbare mandataris moet een antwoord geven en moet aan het sanctieorgaan alsook aan de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie een kadaster van mandaten bezorgen binnen de maand na ontvangst van het verzoek om aangifte van de mandaten.

Desgevallend, wordt het antwoord van de mandataris opgenomen in het verslag van de instantie bedoeld in artikel 7, die onverwijld een bijgewerkte versie van haar verslag aan het controleorgaan bezorgt.

Bij gebrek aan een antwoord van de openbare mandataris, richt het sanctieorgaan een herinnering per aangetekende zending aan de mandataris, met een laatste termijn van vijftien dagen om aan het verzoek te voldoen.

Bij gebrek aan een antwoord, roept het sanctieorgaan de openbare mandataris op voor een hoorzitting en brengt hij het op de hoogte van de sanctie die hem opgelegd kan worden.

Het sanctieorgaan kan beslissen tot seponering in geval van uitzonderlijke omstandigheden die de niet-naleving van de termijnen verantwoorden, of een met redenen omklede beslissing tot sanctie nemen.

Les mandataires publics à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée peuvent demander à être préalablement entendus par l'autorité de contrôle.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er}, sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, §1^{er} alinéas 1 et 4.

§ 5. – L'autorité de contrôle adresse à l'autorité de sanction un rapport annuel relatif à l'application des §§ 1^{er} à 4 de la présente disposition.

§ 6. – Sur la base du rapport visé au §5 ou d'initiative, l'autorité de sanction adresse une demande écrite de déclaration de cadastre des mandats à tout mandataire public visé à l'article 2.

La demande porte sur :

- l'énumération de l'ensemble des mandats, fonctions, et fonctions dérivées exercées par le mandataire public ;
- les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Une copie de cette demande est adressée pour information et suivi à l'autorité compétente visée à l'article 7.

Le mandataire public doit répondre et adresser à l'autorité de sanction ainsi qu'à l'autorité compétente visée à l'article 7, un cadastre de mandats dans le mois de la réception de la demande de déclaration de mandat.

Le cas échéant, la réponse du mandataire est intégrée au rapport de l'autorité visée à l'article 7 qui adresse, sans délai, une mise à jour de son rapport à l'autorité de contrôle.

A défaut de réponse du mandataire public, l'autorité de sanction adresse, par la voie d'un courrier recommandé, un rappel laissant un dernier délai de quinze jours au mandataire pour s'exécuter.

A défaut de réponse, l'autorité de sanction convoque pour audition le mandataire public et l'informe de la sanction pouvant être prise à son encontre.

L'autorité de sanction peut prendre une décision de classement sans suite en cas de circonstances exceptionnelles justifiant le non-respect des délais, ou une décision de sanction motivée.

De sanctie bestaat in :

- bij de eerste tekortkoming, een waarschuwing en een boete die overeenstemt met een bedrag gaande van 10 tot 50 % van een maand bezoldiging, voordelen van alle aard en representatievergoedingen, samengeteld ;
- vervolgens een afhouding gaande van 50 tot 100 % van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die samengeteld worden voor ten minste drie maanden en ten hoogste twaalf maanden.

De sanctie wordt in hoofddeorde uitgevoerd door de gemeentesecretaris of bij gebrek aan een competentie die een controle door een gemeentesecretaris mogelijk maakt, door de secretaris van het OCMW of door de voorzitter van de raad van beheer, de leidende ambtenaar of hun gemachtigde voor de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

De beslissing tot sanctie wordt ter informatie en ter opvolging overgezonden aan het controleorgaan.

Elke verandering van de situatie in de loop van het mandaat wordt door de openbare mandataris binnen de maand meegedeeld aan de bevoegde instantie bedoeld in artikel 7.

De wijziging wordt opgenomen in het verslag van de instantie bedoeld in artikel 7, die het controleorgaan onverwijld een bijwerking van haar verslag bezorgt.

§ 7. – Na controle van de krachtens § 6 opgevraagde aangiften van de mandaten, zorgt het sanctieorgaan ervoor dat, ingeval het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, dat de vermindering ten belope van de overschrijding effectief doorgevoerd wordt door de instantie bedoeld in artikel 7 die het aanduidt.

De opvolging van die beslissingen wordt uitgevoerd door het controleorgaan.

De openbare mandataris voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding moet worden doorgevoerd, wordt voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, vierde lid.

§ 8. – Ondanks de verplichte herinnering door het in artikel 7 bedoelde orgaan en na het verstrijken van de termijn van vijftien dagen bedoeld in § 5, zal de openbare mandataris die de bepalingen van deze gezamenlijke ordonnantie overtreedt, gestraft worden met een gevangenisstraf van een maand tot drie jaar en een boete van

La sanction consiste :

- au premier manquement, en un avertissement et une amende correspondant à un montant allant de 10 à 50 % d'un mois de rémunération, avantages de toute nature et frais de représentation globalisés ;
- ultérieurement, en une retenue, allant de 50 à 100 %, des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation globalisés pendant un minimum de trois mois et un maximum de douze mois.

La sanction est exécutée, à titre principal, par le secrétaire communal et, à défaut d'avoir une qualité permettant un contrôle par un secrétaire communal, par le secrétaire du CPAS, ou par le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant ou leur délégué pour les organismes publics visés à l'article 2.

La décision de sanction est transmise pour information et pour suivi à l'autorité de contrôle.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est communiqué par le mandataire public dans les mois à l'autorité compétente visée à l'article 7.

La modification est intégrée au rapport de l'autorité visée à l'article 7 qui adresse, sans délai, une mise à jour de son rapport à l'autorité de contrôle.

§ 7. – Après avoir procédé à la vérification des déclarations de mandats sollicitées en vertu du § 6, l'autorité de sanction veille, en cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3 alinéa 1^{er}, à ce que la réduction à due concurrence soit opérée de manière effective par l'autorité visée à l'article 7 qu'elle désigne.

Le suivi de ces décisions est réalisé par l'autorité de contrôle.

Le mandataire public à l'égard duquel la réduction à due concurrence doit être opérée est préalablement entendu par l'autorité de contrôle.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

§ 8. – En dépit du rappel obligatoire formulé par l'autorité visée à l'article 7 et à l'expiration du délai de quinze jours formulé au § 5, le mandataire public qui viole les dispositions de la présente ordonnance conjointe sera puni d'un emprisonnement de un mois à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros, et frappé d'inéligibilité

honderd tot duizend euro. Hij wordt onverkiesbaar verklaard voor de eerstvolgende gemeenteraads- en OCMW-raadsverkiezingen en kan niet meer worden voorgedragen voor om het even welke functie in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling.

Eenieder kan de in het vorige lid bedoelde feiten ter kennis brengen van de Procureur des Konings van Brussel.

§ 9. – Het controleorgaan maakt een jaarverslag bekend over de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie.

Artikel 9

Wanneer hij in functie is, mag een openbare mandataris die een uitvoerende functie bekleedt, geen enkele openbare huurwoning toegewezen krijgen.

Artikel 10

Deze gezamenlijke ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2018.

Artikel 11

De ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen wordt opgeheven op 1 januari 2018.

aux élections communales et de CPAS les plus prochaines et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public tel que défini à l'article 2.

Toute personne peut porter les faits visés à l'alinéa précédent à la connaissance du Procureur du Roi de Bruxelles.

§ 9. – L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

Article 9

Lorsqu'il est en fonction, un mandataire public exerçant une fonction exécutive ne peut se voir attribuer en location quelque logement public que ce soit.

Article 10

La présente ordonnance conjointe entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Article 11

L'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois est abrogée au 1^{er} janvier 2018.

Charles PICQUÉ (F)
Emmanuel DE BOCK (F)
Zoé GENOT (F)
Bruno DE LILLE (N)
Caroline DÉsir (F)
Benoît CEREXHE (F)
Vincent DE WOLF (F)
Jef VAN DAMME (N)

Bijlagen

1. Oorspronkelijke tekst onderworpen aan het advies van de Raad van State

VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende de transparantie van de bezoldigingen en
voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen

Artikel 1

Deze gezamenlijke ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 39 en 135 van de Grondwet.

Artikel 2

§ 1. – Ongeacht de bepalingen van artikel 25 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, is deze gezamenlijke ordonnantie van toepassing op alle openbare mandatarissen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder « openbare mandatarissen », dient te worden verstaan :

- de burgemeesters en schepenen ;
- de OCMW-voorzitters ;
- de gemeenteraadsleden ;
- de OCMW-raadsleden ;
- de leden van de politieraden en politicolleges ;
- elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke of lokale openbare instelling ;
- elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een openbare bicommunautaire instelling.

Annexes

1. Texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat

PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE

de la Région de Bruxelles-Capitale et
de la Commission communautaire commune sur la
transparence
des rémunérations et avantages
des mandataires publics bruxellois

Article 1^{er}

La présente ordonnance conjointe règle une matière visée aux articles 39 et 135 de la Constitution.

Article 2

§ 1^{er}. – Sans préjudice des dispositions de l'article 25 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la présente ordonnance conjointe s'applique à tous les mandataires publics de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il faut entendre par « mandataires publics » :

- les bourgmestres et échevins ;
- les présidents de CPAS ;
- les conseillers communaux ;
- les conseillers de CPAS ;
- les membres des conseils et collèges de police ;
- tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional ou local ;
- tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public bicommunautaire.

Onder gewestelijke openbare instelling, dient te worden verstaan :

- 1° de autonome bestuursinstellingen van eerste categorie ;
- 2° de autonome bestuursinstellingen van tweede categorie ;
- 3° elke andere gewestelijke instelling die niet in het eerste en in het tweede lid bedoeld worden en :
 - opgericht bij ordonnantie, met rechtspersoonlijkheid en rechtstreeks onderworpen aan het gezag van de Regering ;
 - opgericht bij ordonnantie en genietend van een organieke autonomie, onverminderd de toezichts- en controlebevoegdheden van de Regering ;
 - opgericht door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het vervullen van taken van algemeen belang wanneer meer dan de helft van de leden van de beheersorganen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangesteld.

Onder lokale openbare instelling, dient te worden verstaan : iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin één of meerdere gemeenten een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen of waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toezicht uitoefent.

Onder gewestelijke en lokale openbare instelling, dient te worden verstaan : iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en één of meerdere gemeenten samen een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen.

Onder bicommunautaire openbare instelling dient te worden verstaan :

- 1° elke instelling opgericht bij ordonnantie of door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het vervullen van taken van algemeen belang, onderworpen aan het toezicht van het Verenigd College en waarvan meer dan de helft van de leden van de beheersorganen door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;
- 2° de in hoofdstukken XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedoelde verenigingen ;
- 3° iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en een of meerdere centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW's) samen een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen.

§ 2. – Er dient te worden verstaan onder :

Sont un organisme public régional :

- 1° les organismes administratifs autonomes de première catégorie ;
- 2° les organismes administratifs autonomes de seconde catégorie ;
- 3° tout autre organisme régional non visé par les alinéas 1^{er} et 2 :
 - créé par ordonnance, doté de la personnalité juridique et soumis directement à l'autorité du Gouvernement ;
 - créé par ordonnance et bénéficiant d'une autonomie organique, sans préjudice des pouvoirs de tutelle et de contrôle du Gouvernement ;
 - créé par la Région de Bruxelles-Capitale pour l'accomplissement de tâches d'intérêt général lorsque plus de la moitié des membres des organes de gestion ont été désignés par la Région de Bruxelles-Capitale.

Est un organisme public local, toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle une ou plusieurs communes détiennent une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion ou sur laquelle la Région de Bruxelles-Capitale exerce une tutelle.

Est un organisme public régional et local, toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle la Région de Bruxelles-Capitale et une ou plusieurs communes détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion.

Sont un organisme public bicommunautaire :

- 1° tout organisme créé par ordonnance ou par la Commission communautaire commune pour l'accomplissement de tâches d'intérêt général, soumis à la tutelle du Collège réuni et dont plus de la moitié des membres des organes de gestion ont été désignés par la Commission communautaire commune ;
- 2° les associations visées aux chapitres XII et XIIbis de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976 ;
- 3° toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle la Commission communautaire commune et un ou plusieurs centres publics d'action sociale (CPAS) détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion.

§ 2. – Il faut entendre par :

- sanctieorgaan: de secretaris generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, hierna de secretaris-generaal genoemd. Die laatste vervult zijn opdracht onder het toezicht van het Parlement ;
- controleorgaan: de cel « Transparantie van de bezoldigingen » die werd opgericht binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel onder het toezicht van de secretaris-generaal ;
- verminderingsplan: het schriftelijk document dat gevoegd is bij de gegevens over de openbare mandatarissen en dat aan de toezichhoudende overheid wordt toegestuurd en zowel de terug te betalen bedragen vermeldt als de identiteit van de instelling waaraan die bedragen verschuldigd zijn.

Het maximumbedrag en de cumulatie van mandaten

Artikel 3

§ 1. – Het bedrag van de bezoldigingen ontvangen door de openbare mandatarissen bedoeld in artikel 2 mag niet hoger zijn dan 150 procent van het bedrag van de parlementaire vergoeding ontvangen door de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Om na te gaan of het bedrag van de bezoldigingen die ontvangen worden door de in artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen niet hoger is dan het in het vorige lid bedoelde maximum, wordt rekening gehouden met alle bezoldigingen en voordelen van alle aard in het kader van de uitoefening van :

- een Europees, federaal, communautair, gewestelijk en bicommunautair of gemeentelijk kiesmandaat ;
- een uitvoerend mandaat ;
- een mandaat in een internationale instelling ;
- een mandaat in een federale, communautaire, gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling ;
- een mandaat of een functie in elke andere structuur onderworpen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten ;
- een afgeleide functie, al dan niet een kiesfunctie van de voornoemde mandaten en functies.

Men verstaat onder « afgeleid mandaat » : elke functie van rechtswege uitgeoefend door een in artikel 2 bedoelde openbare mandataris uit hoofde van zijn kiesmandaat of uitvoerend mandaat van een mandaat waarvoor hij aangesteld werd in een internationale instelling, in een federale, communautaire, gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling of een mandaat of een functie uitgeoefend in elke andere structuur onderworpen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten.

In geval van overschrijding van het in het eerste lid bedoelde maximum, worden de bezoldigingen en de voordelen van alle aard in het

- autorité de sanction: le secrétaire général du Service public régional bruxellois, ci-après le secrétaire général. Celui-ci exécute sa mission sous l'autorité du Parlement ;
- autorité de contrôle: la cellule « Transparence des rémunérations » créée au sein du Service public régional bruxellois sous l'autorité du secrétaire général ;
- plan de réduction: le document écrit accompagnant les informations relatives aux mandataires publics, transmis à l'autorité de tutelle et indiquant tant les montants à rembourser que l'identité de l'organisme auxquels ces montants doivent être remboursés.

Du plafond en cas de cumul de mandats

Article 3

§ 1^{er}. – La somme des rémunérations perçues par les mandataires publics visés à l'article 2 ne peut excéder 150 pourcents du montant de l'indemnité parlementaire perçue par les membres de la Chambre des Représentants.

Pour vérifier si la somme des rémunérations perçues par les mandataires publics visés à l'article 2 ne dépasse pas le plafond fixé à l'alinéa précédent, sont prises en considération toutes les rémunérations et avantages de toute nature découlant de l'exercice :

- d'un mandat électif européen, fédéral, communautaire, régional et bicommunautaire, ou communal ;
- d'un mandat exécutif ;
- d'un mandat au sein d'une instance internationale ;
- d'un mandat au sein d'un organisme public fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local ;
- d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics ;
- d'une fonction dérivée des mandats et fonctions précités, élective ou non.

On entend par « fonction dérivée » toute fonction exercée de droit par un mandataire public visé à l'article 2 en raison de son mandat électif ou exécutif, d'un mandat pour lequel il a été désigné au sein d'une instance internationale, d'un organisme public fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local ou encore d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'alinéa 1^{er}, les rémunérations et avantages de toute nature découlant de l'exercice d'un

kader van de uitoefening van een in artikel 2 bedoeld openbaar mandaat verminderd ten belope van die overschrijding, te beginnen met de bezoldigingen en voordelen voortvloeiend uit het lokaal mandaat of uit de afgeleide functie.

§ 2. – In afwijking van § 1, indien de bezoldiging die ontvangen wordt voor een uitvoerend mandaat of voor een leidinggevende functie, het in § 1 bedoelde maximumbedrag overschrijdt, worden de eventuele andere mandaten bedoeld in artikel 2 kosteloos uitgeoefend.

Artikel 4

§ 1. – Iedere gemeenteraad keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd.

§ 2. – Iedere politieraad keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de leden van de politieraad en het politiecollege ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de leden van de politieraad en het politiecollege.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd.

§ 3. – Elke raad voor maatschappelijk welzijn keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

mandat public visé par l'article 2 sont réduits à due concurrence, en commençant par les rémunérations et avantages issus du mandat local ou de la fonction qui en est dérivée.

§ 2. – Par dérogation au § 1^{er}, si la rémunération perçue en rétribution d'un mandat exécutif ou d'une fonction dirigeante dépasse le plafond visé au § 1^{er}, les éventuels autres mandats visés à l'article 2 sont exercés à titre gratuit.

Article 4

§ 1^{er}. – Chaque conseil communal adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les bourgmestres, échevins et conseillers communaux ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des bourgmestres, échevins et conseillers communaux.

Ces biens sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 2. – Chaque conseil de police adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les membres du conseil de police et du collège de police ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des membres du conseil et du collège de police.

Ces biens sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 3. – Chaque conseil de l'action sociale adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

– het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de OCMW-voorzitters en OCMW-raadsleden ;

– een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de OCMW-voorzitters en OCMW-raadsleden.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd.

§ 4. – De gemeenteraadsleden, de leden van de politieraad, de leden van het politiecollege en ook de OCMW-raadsleden krijgen geen bezoldiging, voordelen of representatievergoedingen voor dat mandaat indien zij de functie van minister of staatssecretaris uitoefenen.

§ 5. – Binnen de grenzen vastgesteld bij artikel 5 en het uitvoeringsbesluit ervan, keurt het beheersorgaan van iedere gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling bedoeld in artikel 2, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

– het bedrag van de in haar verschillende bestuurs-, beheers- en adviesorganen toegekende bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ;

– een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de leden van de beheersorganen.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van het mandaat bij de openbare instelling.

Deze algemene beslissing wordt meegedeeld aan de gemeenteraden voor elke lokale instelling.

Ze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering voor elke gewestelijke instelling.

Ze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het Verenigd College voor elke bicommunautaire instelling.

De bovenbedoelde algemene beslissing wordt uiterlijk om de twee jaar opnieuw genomen.

– le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les présidents et conseillers de CPAS ;

– un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des présidents et conseillers de CPAS.

Ces biens sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 4. – Les conseillers communaux, les membres du conseil de police, les membres du collège de police, ainsi que les conseillers de CPAS ne perçoivent ni rémunération ni ne bénéficient de quelque avantage ou frais de représentation que ce soit pour ce mandat s'ils exercent la fonction de ministre ou de secrétaire d'État.

§ 5. – Dans les limites fixées par l'article 5 et son arrêté d'application, l'organe de gestion de tout organisme public régional, bicommunautaire ou local visé à l'article 2 adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

– le montant des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation octroyés dans ses différents organes d'administration, de gestion et de conseil ;

– un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des membres des organes de gestion.

Ces biens sont restitués dès la fin du mandat au sein de l'organisme public.

Cette décision générale est communiquée aux conseils communaux pour tout organisme local.

Elle est soumise à l'approbation du Gouvernement pour tout organisme régional.

Elle est soumise à l'approbation du Collège réuni pour tout organisme bicommunautaire.

La décision générale susvisée est réadoptée, au plus tard, tous les deux ans.

De werkinstrumenten die ter beschikking gesteld worden van de openbare mandatarissen en die in de inventaris bedoeld worden, moeten strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van het mandaat.

§ 6. – Een natuurlijk persoon aangesteld in de hoedanigheid van mandataris in de zin van deze gezamenlijke ordonnantie kan geen mandaat uitoefenen in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling en daarvoor rechtstreeks of onrechtstreeks, via de tussenkomst van een andere natuurlijk persoon of rechtspersoon, bezoldigd worden.

De openbare mandataris die deze verbodsbepaling overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot drie jaar en met een boete van honderd tot duizend euro, wordt onverkiesbaar verklaard voor de eerstvolgende gemeenteraads- en OCMW-raadsverkiezingen en kan niet meer worden voorgedragen voor om het even welke functie in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling.

Maximumbedragen en het totale begrotingskrediet

Artikel 5

§ 1. – De Regering en het Verenigd College bepalen voor elk type van openbare instelling bedoeld in artikel 2 :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de openbare mandatarissen ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de openbare mandatarissen.

§ 2. – De Regering bepaalt voor de politiezones :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, de voordelen van alle aard en representatiekosten van de leden van de politieraden en politiecolleges ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de leden van de politieraden en politiecolleges.

§ 3. – Het Verenigd College bepaalt voor de OCMW's :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, voordelen van allerlei aard en representatiekosten van de OCMW-voorzitters en –raadsleden ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van allerlei aard, representatiekosten van de OCMW-voorzitters en -raadsleden.

Les outils de travail mis à disposition des mandataires publics et visés à l'inventaire doivent être strictement nécessaires à l'exercice du mandat.

§ 6. – Une personne physique désignée en qualité de mandataire au sens de la présente ordonnance conjointe ne peut exercer un mandat au sein d'un organisme public visé à l'article 2 et être rémunéré pour celui-ci de manière directe ou indirecte, par l'intermédiaire d'une autre personne physique ou morale.

Le mandataire public qui viole cette interdiction est puni d'un emprisonnement de un mois à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros, et frappé d'inéligibilité aux élections communales et de CPAS les plus prochaines et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public tel que défini à l'article 2.

Des plafonds et de l'enveloppe budgétaire globale

Article 5

§ 1^{er}. – Le Gouvernement et le Collège réuni fixent pour chaque type d'organisme public visé à l'article 2 :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des mandataires publics ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature, et frais de représentation des mandataires publics.

§ 2. – Le Gouvernement fixe pour les zones de police :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des membres des conseils et collèges de police ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des membres des conseils et collèges de police.

§ 3. – Le Collège réuni fixe pour les CPAS :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des présidents et conseillers de CPAS ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des membres des présidents et conseillers de CPAS.

§ 4. – De Regering en het Verenigd College stellen de in §§ 1, 2 en 3 bedoelde maatregelen vast binnen honderd vijftig dagen na de inwerkingtreding van deze gezamenlijke ordonnantie.

Kosten en voordelen

Artikel 6

§ 1. – De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen kredietkaart geven.

De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen groepsverzekering geven.

De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen maaltijdcheques geven.

§ 2. – Over de modaliteiten voor de toekenning en verdeling van de representatievergoedingen tussen de openbare mandatarissen bedoeld in artikel 2, moet een beslissing worden genomen door :

- ofwel het beheersorgaan van iedere openbare instelling ;
- ofwel het college van burgemeester en schepenen of het politiecollege ;
- ofwel het vast bureau van het OCMW.

In ieder geval, mogen de representatievergoedingen, indien ze worden toegekend, enkel toegekend worden aan personen met een uitvoerende functie.

De representatievergoedingen in het kader van de uitoefening van de functie van de openbare mandatarissen worden a posteriori terugbetaald na voorlegging van een verantwoordingsstuk en, in voorkomend geval, van het betalingsbewijs door de openbare mandataris.

§ 3. – Over de organisatie van een reis door een gemeente, een OCMW en door elke in deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde instelling en waaraan elke in de zin van artikel 2 bedoelde openbare mandataris deelneemt in het kader van de uitoefening van zijn functie, moet een met redenen omklede beslissing worden genomen door :

- ofwel het beheersorgaan van iedere openbare instelling. Wanneer het gaat over een gewestelijke of bicommunautaire openbare instelling, wordt die beslissing ter goedkeuring aan de Regering of het Verenigd College voorgelegd. Wanneer het een lokale openbare instelling betreft, wordt deze beslissing ter informatie overgezonden aan het algemene toezicht ;

§ 4. – Le Gouvernement et le Collège réuni arrêtent les mesures visées aux §§ 1^{er}, 2 et 3 dans les cent cinquante jours de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance conjointe.

Des frais et avantages

Article 6

§ 1^{er}. – Les organismes publics ne peuvent octroyer une carte de crédit à leurs mandataires publics.

Les organismes publics ne peuvent octroyer une assurance groupe à leurs mandataires publics.

Les organismes publics ne peuvent octroyer de chèques repas à leurs mandataires publics.

§ 2. – Les modalités d'octroi et la répartition des frais de représentation entre les mandataires publics visés à l'article 2 doit faire l'objet d'une décision :

- soit de l'organe de gestion de tout organisme public ;
- soit du collège des bourgmestre et échevins ou du collège de police ;
- soit du bureau permanent du CPAS.

En tout état de cause, les frais de représentation, s'ils sont octroyés, ne le sont qu'aux titulaires de fonctions exécutives.

Les frais de représentation relatifs à l'exercice de la fonction des mandataires publics sont remboursés a posteriori sur présentation d'un justificatif et, le cas échéant, de la preuve de paiement par le mandataire public.

§ 3. – L'organisation d'un voyage par une commune, un CPAS ainsi que par tout organisme visé par la présente ordonnance conjointe, auquel participe tout mandataire public au sens de l'article 2 dans le cadre de l'exercice de ses fonctions, doit faire l'objet d'une décision motivée :

- soit de l'organe de gestion de tout organisme public. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public régional ou bicommunautaire, cette décision est transmise au Gouvernement ou au Collège réuni pour approbation. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public local, cette décision est transmise à la tutelle générale pour information ;

– ofwel het college van burgemeester en schepenen of het politiecollege ; die beslissing wordt ter informatie aan het algemene toezicht overgezonden ;

– ofwel het vast bureau van het OCMW ; die beslissing wordt ter informatie overgezonden aan het algemeen toezicht.

Het jaarverslag

Artikel 7

Ongeacht de bestaande wettelijke bepalingen publiceren de volgende personen een jaarverslag binnen zes maanden na het einde van ieder kalenderjaar :

– de gemeentesecretaris voor de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden ;

– de secretaris van het OCMW voor de OCMW-voorzitters en de OCMW-raadsleden ;

– de voorzitter van de raad van beheer of de leidende ambtenaar voor de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Dat verslag bevat :

– een gedetailleerd overzicht van de aanwezigheden tijdens de vergaderingen, van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en van alle representatievergoedingen die aan de openbare mandatarissen toegekend zijn ;

– een lijst met alle reizen waaraan iedere openbare mandataris in het kader van de uitoefening van zijn functies heeft deelgenomen ;

– een inventaris van alle overheidsopdrachten die de gemeente of de in artikel 2 bedoelde openbare instelling toegewezen heeft, met vermelding, per opdracht, van de opdrachtnemer en de vastgelegde bedragen, ongeacht de opdracht met of zonder bevoegdheidsdelegatie toegewezen is.

Het verslag bevat ook de lijst van de door elke gemeente toegekende subsidies en de begunstigen ervan.

Het verslag gaat als bijlage bij de rekeningen van de gemeenten, de OCMW's en openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Het verslag wordt geplaatst op de website van de gemeenten, de OCMW's en de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Het verslag wordt bezorgd aan het controleorgaan.

– soit du collège des bourgmestre et échevins ou du collège de police ; cette décision est transmise à la tutelle générale pour information ;

– soit du bureau permanent du CPAS ; cette décision est transmise à la tutelle générale pour information.

Du rapport annuel

Article 7

Sans préjudice des dispositions législatives existantes, les personnes suivantes publient un rapport annuel dans les six mois de la fin de chaque année civile :

– le secrétaire communal pour les bourgmestres, échevins et conseillers communaux ;

– le secrétaire du CPAS pour les présidents et conseillers des CPAS ;

– le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant pour les organismes publics visés à l'article 2.

Ce rapport comprend :

– un relevé détaillé des présences en réunion, des rémunérations et avantages de toute nature ainsi que de tous les frais de représentation octroyés à ses mandataires publics ;

– une liste de tous les voyages auxquels chacun de ses mandataires publics a participé dans le cadre de l'exercice de ses fonctions ;

– un inventaire de tous les marchés publics conclus par la commune ou l'organisme public visé à l'article 2, en précisant pour chaque marché les bénéficiaires et les montants engagés, que le marché ait été passé avec ou sans délégation de pouvoir.

Le rapport comprend également la liste des subsides octroyés par chaque commune et leurs destinataires.

Le rapport est annexé aux comptes des communes, des CPAS et des organismes publics visés à l'article 2.

Le rapport est publié sur le site internet des communes, des CPAS et des organismes visés à l'article 2.

Le rapport est transmis à l'autorité de contrôle.

Het controleorgaan kan alle verantwoordingsstukken opvragen die het nuttig acht voor de controle.

De verslagen worden door het controleorgaan ter informatie bezorgd aan het Rekenhof.

Controle en sancties

Artikel 8

§ 1. – Het sanctieorgaan en het controleorgaan bedoeld in artikel 2, § 2, worden belast met de naleving van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 2. – De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden moeten bij de gemeentesecretaris, binnen de maand na hun eedaflegging, aangifte doen van de mandaten, functies en afgeleide functies die ze uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Iedere verandering in de toestand in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan de gemeentesecretaris gemeld.

De gemeentesecretaris bezorgt die aangiften, in voorkomend geval samen met een verminderingsplan, aan het controleorgaan.

Ingeval het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, zal het controleorgaan ervoor zorgen dat de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd wordt door de gemeentesecretaris.

De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding moet worden doorgevoerd, worden voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan publiceert een jaarverslag met betrekking tot de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie.

L'autorité de contrôle peut se faire communiquer toute pièce justificative jugée utile au contrôle.

Les rapports sont adressés par l'autorité de contrôle pour information à la Cour des comptes.

Du contrôle et des sanctions

Article 8

§ 1^{er}. – L'autorité de sanction et l'autorité de contrôle visées à l'article 2, § 2, sont chargées du respect de la présente ordonnance conjointe.

§ 2. – Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux sont tenus de déclarer auprès du secrétaire communal dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, et fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué au secrétaire communal.

Le secrétaire communal transmet ces déclarations, accompagnées, s'il y échet, d'un plan de réduction, à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le secrétaire communal.

Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée sont préalablement entendus par l'autorité de contrôle ou son représentant.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 3. – De OCMW-voorzitters en –raadsleden die niet in § 2 bedoeld worden, moeten binnen de maand na hun eedaflegging, bij de OCMW-secretaris aangifte doen van de mandaten, functies en afgeleide functies die zij uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Iedere verandering in de situatie in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan de OCMW-secretaris gemeld.

De OCMW-secretaris, bezorgt die aangiften in voorkomend geval samen met een verminderingplan, aan het controleorgaan.

Ingeval het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, zal het controleorgaan ervoor zorgen dat de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd wordt door de OCMW-secretaris.

De OCMW-voorzitters en raadsleden voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd moet worden, worden voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid, bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan publiceert een jaarverslag met betrekking tot de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 4. – De in de zin van artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen van wie het of de bedoelde mandaten in kwestie bezoldigd worden en die niet bedoeld worden in §§ 2 en 3 zijn verplicht, binnen de maand na het begin van hun mandaat, aan het controleorgaan, de mandaten, de functies en de afgeleide functies die zij uitoefenen en de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ontvangen in uitoefening ervan te melden.

Elke verandering van situatie in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan het controleorgaan gemeld.

Ingeval van overschrijding van het in artikel 3 vastgestelde maximumbedrag, zorgt het controleorgaan ervoor dat de vermindering ten belope van de overschrijding wordt doorgevoerd door de voorzitter van de raad van bestuur of de leidend ambtenaar die het aanstelt.

De openbare mandatarissen waarvoor de vermindering ten belope van de overschrijding dient te worden doorgevoerd worden voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

§ 3. – Les présidents et conseillers de CPAS qui ne sont pas visés par le § 2 sont tenus de déclarer auprès du secrétaire du CPAS dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué au secrétaire du CPAS.

Le secrétaire du CPAS transmet ces déclarations, accompagnées, s'il échet, d'un plan de réduction, à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le secrétaire du CPAS.

Les présidents et conseillers de CPAS à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée sont préalablement entendus par l'autorité de contrôle ou son représentant.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er}, sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 4. – Les mandataires publics au sens de l'article 2 dont le ou les mandats visés à ce titre sont rémunérés et qui ne sont pas visés par les §§ 2 et 3 sont tenus de déclarer auprès de l'autorité de contrôle dans le mois qui suit le début du mandat les mandats, fonctions, et fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant qu'elle désigne.

Les mandataires publics à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée sont préalablement entendus par l'autorité de contrôle ou son représentant.

De bedragen die ontvangen worden bovenop het in artikel 3, eerste lid, vastgelegde maximumbedrag worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van deze overschrijding had moeten doorvoeren krachtens artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan maakt een jaarverslag bekend over de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 5. – Op basis van de verslagen bedoeld in artikel 7, de individuele aangiftes bedoeld in §§ 2, 3 en 4, of op initiatief, richt het controleorgaan een schriftelijk verzoek om aangifte van het kadaster van de mandaten tot iedere openbare mandataris bedoeld in artikel 2.

Het verzoek heeft betrekking op :

- de opsomming van alle mandaten, functies en afgeleide functies uitgeoefend door de openbare mandataris ;
- de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die worden ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Een kopie van dat verzoek wordt ter informatie en ter opvolging bezorgd aan de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie.

De openbare mandataris moet een antwoord geven en moet aan het controleorgaan alsook aan de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie een kadaster van mandaten bezorgen binnen de maand na ontvangst van het verzoek om aangifte van de mandaten.

Desgevallend, wordt het antwoord van de mandataris opgenomen in het verslag van de instantie bedoeld in artikel 7, die onverwijld een bijgewerkte versie van haar verslag aan het controleorgaan bezorgt.

Bij gebrek aan een antwoord van de openbare mandataris, richt het controleorgaan een herinnering per aangetekende zending aan de mandataris, met een laatste termijn van vijftien dagen om aan het verzoek te voldoen.

Bij gebrek aan een antwoord, roept het controleorgaan de openbare mandataris op voor een hoorzitting en brengt hij het op de hoogte van de sanctie die hem opgelegd kan worden.

Het sanctieorgaan kan, op basis van het door het controleorgaan opgemaakt verslag van de hoorzitting, beslissen tot seponering in geval van uitzonderlijke omstandigheden die de niet-naleving van de termijnen verantwoorden, of een met redenen omklede beslissing tot sanctie nemen.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er}, sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 5. – Sur la base des rapports visés à l'article 7, des déclarations individuelles visées aux §§ 2, 3 et 4, ou d'initiative, l'autorité de contrôle adresse une demande écrite de déclaration de cadastre des mandats à tout mandataire public visé à l'article 2.

La demande porte sur :

- l'énumération de l'ensemble des mandats, fonctions, et fonctions dérivées exercées par le mandataire public ;
- les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Une copie de cette demande est adressée pour information et suivi à l'autorité compétente visée à l'article 7.

Le mandataire public doit répondre et adresser à l'autorité de contrôle ainsi qu'à l'autorité compétente visée à l'article 7, un cadastre de mandats dans le mois de la réception de la demande de déclaration de mandat.

Le cas échéant, la réponse du mandataire est intégrée au rapport de l'autorité visée à l'article 7 qui adresse, sans délai, une mise à jour de son rapport à l'autorité de contrôle.

À défaut de réponse du mandataire public, l'autorité de contrôle adresse, par la voie d'un courrier recommandé, un rappel laissant un dernier délai de quinze jours au mandataire pour s'exécuter.

À défaut de réponse, l'autorité de contrôle convoque pour audition le mandataire public et l'informe de la sanction pouvant être prise à son encontre.

L'autorité de sanction peut prendre, sur la base du rapport d'audition dressé par l'autorité de contrôle, une décision de classement sans suite en cas de circonstances exceptionnelles justifiant le non-respect des délais, ou une décision de sanction motivée.

De sanctie bestaat in :

- bij de eerste tekortkoming, een waarschuwing en een boete die overeenstemt met een bedrag gaande van 10 tot 50 % van een maand bezoldiging, voordelen van alle aard en representatievergoedingen samengeteld ;
- vervolgens een afhouding gaande van 50 tot 100 % van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die samengeteld worden voor ten minste drie maanden en ten hoogste twaalf maanden.

De sanctie wordt in hoofddeorde uitgevoerd door de gemeentesecretaris of bij gebrek aan een competentie die een controle door een gemeentesecretaris mogelijk maakt, door de secretaris van het OCMW of door de voorzitter van de raad van beheer, de leidende ambtenaar of hun gemachtigde voor de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

De beslissing tot sanctie wordt ter informatie en ter opvolging overgezonden aan het controleorgaan.

Elke verandering van situatie in de loop van het mandaat wordt door de openbare mandataris binnen de maand meegedeeld aan de bevoegde instantie bedoeld in artikel 7.

De wijziging wordt opgenomen in het verslag van de instantie bedoeld in artikel 7, die het controleorgaan onverwijld een bijwerking van haar verslag bezorgt.

§ 6. – Na controle van de krachtens § 4 opgevraagde aangiften van de mandaten, bezorgt het controleorgaan ze aan het sanctionerende orgaan, in voorkomend geval samen met een verminderingplan.

Het sanctieorgaan zorgt ervoor, ingeval het in artikel 3, eerste lid, bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, dat de vermindering ten belope van de overschrijding effectief doorgevoerd wordt door de instantie bedoeld in artikel 7 die het aanduidt.

De opvolging van die beslissing wordt uitgevoerd door het controleorgaan.

De openbare mandataris voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding moet worden doorgevoerd, wordt voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

La sanction consiste :

- au premier manquement, en un avertissement et une amende correspondant à un montant allant de 10 à 50 % d'un mois de rémunération, avantages de toute nature et frais de représentation globalisés ;
- ultérieurement, en une retenue, allant de 50 à 100 %, des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation globalisés pendant un minimum de trois mois et un maximum de douze mois.

La sanction est exécutée, à titre principal, par le secrétaire communal et, à défaut d'avoir une qualité permettant un contrôle par un secrétaire communal, par le secrétaire du CPAS, ou par le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant ou leur délégué pour les organismes publics visés à l'article 2.

La décision de sanction est transmise pour information et pour suivi à l'autorité de contrôle.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est communiqué par le mandataire public dans le mois à l'autorité compétente visée à l'article 7.

La modification est intégrée au rapport de l'autorité visée à l'article 7 qui adresse, sans délai, une mise à jour de son rapport à l'autorité de contrôle.

§ 6. – Après avoir procédé à la vérification des déclarations de mandats sollicitées en vertu du § 4, l'autorité de contrôle les remet à l'autorité de sanction, accompagnées le cas échéant d'un plan de réduction.

L'autorité de sanction veille, en cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er}, à ce que la réduction à due concurrence soit opérée de manière effective par l'autorité visée à l'article 7 qu'elle désigne.

Le suivi de ces décisions est réalisé par l'autorité de contrôle.

Le mandataire public à l'égard duquel la réduction à due concurrence doit être opérée est préalablement entendu par l'autorité de contrôle ou son représentant.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan maakt, overeenkomstig de regels die het zelf vaststelt, een jaarverslag bekend over de uitvoering van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 7. – Ondanks de verplichte herinnering door het in artikel 7 bedoelde orgaan en na het verstrijken van de termijn van vijftien dagen bedoeld in § 5, zal de openbare mandataris die de bepalingen van deze gezamenlijke ordonnantie overtreedt, gestraft worden met een gevangenisstraf van een maand tot drie jaar en een boete van honderd tot duizend euro. Hij wordt onverkiesbaar verklaard voor de eerstvolgende gemeenteraads- en OCMW-raadsverkiezingen en kan niet meer worden voorgedragen voor om het even welke functie in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling.

Elkeen kan de in het vorige lid bedoelde feiten ter kennis brengen van de Procureur des Konings van Brussel.

Artikel 9

Wanneer hij in functie is, mag een openbare mandataris die een uitvoerende functie bekleedt, geen enkele openbare huurwoning toegewezen krijgen.

Artikel 10

Deze gezamenlijke ordonnantie treedt in werking op 1 december 2018, met uitzondering van artikel 7, dat in werking treedt op 1 januari 2018.

Artikel 11

De ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen wordt opgeheven op 1 december 2018 met uitzondering van artikel 7, dat op 1 januari 2018 wordt opgeheven.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 7. – En dépit du rappel obligatoire formulé par l'autorité visée à l'article 7 et à l'expiration du délai de quinze jours formulé au § 5, le mandataire public qui viole les dispositions de la présente ordonnance conjointe sera puni d'un emprisonnement de un mois à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros, et frappé d'inéligibilité aux élections communales et de CPAS les plus prochaines et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public tel que défini à l'article 2.

Toute personne peut porter les faits visés à l'alinéa précédent à la connaissance du procureur du Roi de Bruxelles.

Article 9

Lorsqu'il est en fonction, un mandataire public exerçant une fonction exécutive ne peut se voir attribuer en location quelque logement public que ce soit.

Article 10

La présente ordonnance conjointe entre en vigueur le 1^{er} décembre 2018, à l'exception de l'article 7 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Article 11

L'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois est abrogée au 1^{er} décembre 2018, à l'exception de l'article 7 qui est abrogé au 1^{er} janvier 2018.

Charles PICQUÉ (F)

Emmanuel DE BOCK (F)

Vincent DE WOLF (F)

Benoît CEREXHE (F)

Philippe CLOSE (F)

Els AMPE (N)

Paul DELVA (N)

2. Advies van de Raad van State

Op 6 juni 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie «betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen». (ingediend door de heren Charles PICQUÉ (F), Emmanuel DE BOCK (F), Vincent DE WOLF (F), Benoît CEREXHE (F), Philippe CLOSE (F), mevrouw Els AMPE (N) en de heer Paul DELVA (N)) (Parl. St. Br.Parl. 2016 17, nrs A 524/1 en B 76/1).

Het voorstel is door de vierde kamer onderzocht op 5 juli 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Martine BAGUET en Bernard BLERO, staatsraden, Marianne DONY, assessor, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Patrick RONVAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies (nr. 61.657/4), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 juli 2017.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten «op de Raad van State», gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorstel,^(*) de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorstel aanleiding tot de volgende opmerkingen.

(*) Aangezien het om een voorstel van ordonnantie gaat, wordt onder «rechtsgrond» de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

2. Avis du Conseil d'Etat

Le 6 juin 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Président du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur une proposition d'ordonnance conjointe de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune «sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois» (déposée par MM. Charles PICQUÉ (F), Emmanuel DE BOCK (F), Vincent DE WOLF (F), Benoît CEREXHE (F), Philippe CLOSE (F), Mme Els AMPE (N) et M. Paul DELVA (N)) (*Doc. Parl.*, Parl. Brux. Cap. 2016 2017, n^{os} A-524/1 et B 76/1).

La proposition a été examinée par la quatrième chambre le 5 juillet 2017. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Martine BAGUET et Bernard BLERO, conseillers d'État, Marianne DONY, assesseur, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Patrick RONVAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis (n^o 61.657/4), dont le texte suit, a été donné le 5 juillet 2017.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois «sur le Conseil d'État», coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de la proposition^(*), à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, la proposition appelle les observations suivantes.

(*) Aangezien het om een voorstel van ordonnantie gaat, wordt onder «rechtsgrond» de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

ONDERZOEK VAN HET VOORSTEL

Artikel 2

1. In paragraaf 1, tweede lid, dient het vijfde streepje te vervallen, want het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn niet bevoegd om «de leden van de politieraden en politiecolleges» te rekenen tot de «openbare mandatarissen» die onder de toepassing van het voorstel vallen, aangezien de aangelegenheid van «de organisatie van en het beleid inzake de politie», wat de ondergeschikte besturen betreft, niet ressorteert onder de bevoegdheid van de gewesten met betrekking tot «de samenstelling, organisatie, bevoegdheid en werking van de provinciale en gemeentelijke instellingen en van de bovengemeentelijke besturen». (1)

Regels betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de leden van de politieraden en politiecolleges kunnen dus enkel uitgaan van de federale overheid.

De andere bepalingen van het voorstel behoren herzien te worden wanneer ze betrekking hebben op de organen van de politiezones.

2. In paragraaf 1, derde lid, van het voorstel wordt gedefinieerd wat dient verstaan te worden onder de «gewestelijke openbare instellingen» waarop het voorstel betrekking heeft.

Te dien einde wordt in het voorstel een onderscheid gemaakt tussen de «autonome bestuursinstellingen van eerste categorie» enerzijds en de «autonome bestuursinstellingen van tweede categorie» anderzijds, maar er wordt geen definitie van gegeven.

Naast die twee categorieën van instellingen wordt een derde categorie vermeld, die bestaat uit «elke andere gewestelijke instelling die niet» tot de eerste twee categorieën behoort en die drie kenmerkende eigenschappen heeft waarvan in de bepalingen onder de drie streepjes een omschrijving gegeven wordt. Uit de bepalingen onder die drie streepjes blijkt dat het de bedoeling is ervan uit te gaan dat elke bij ordonnantie opgerichte instelling waarop de regering rechtstreeks controle of toezicht uitoefent en elke instelling «opgericht door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het vervullen van taken van algemeen belang» een gewestelijke instelling van derde categorie is, indien meer dan de helft van de leden van de beheersorganen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangesteld is.

In de bespreking van het artikel worden dan weer een reeks instellingen opgesomd die volgens de stellers van het voorstel in ieder geval tot één van de drie in het leven geroepen categorieën behoren.

(1) Artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 «tot hervorming der instellingen».

EXAMEN DE LA PROPOSITION

Article 2

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, le cinquième tiret doit être omis car la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune ne sont pas compétentes pour inclure parmi les «mandataires publics» tombant dans le champ d'application de la proposition «les membres des conseils et collèges de police» étant donné qu'en ce qui concerne les pouvoirs subordonnés, la matière de «l'organisation de et de la politique relative à la police» a été exceptée de la compétence des régions relative à «la composition, l'organisation, la compétence et le fonctionnement des institutions provinciales et communales et des collectivités supracommunales». (1)

Des règles liées à la transparence des rémunérations et avantages des membres des conseils et collèges de police ne peuvent donc émaner que de l'autorité fédérale.

Les autres dispositions de la proposition seront revues lorsqu'elles concernent les organes des zones de police.

2. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, la proposition entend définir ce qu'est un «organisme public régional» concerné par la proposition.

À cette fin, la proposition distingue, sans les définir, d'une part, les «organismes administratifs autonomes de première catégorie» et, d'autre part, les «organismes administratifs autonomes de seconde catégorie».

À ces deux catégories d'organismes s'ajoute une troisième, qui comporte «tout autre organisme régional non visé» dans les deux premières catégories et qui se caractérise par trois éléments de définition repris sous autant de tirets. Il ressort de ces trois tirets que l'intention est de considérer que constitue un organisme régional de troisième catégorie tout organisme créé par ordonnance et sur lequel le Gouvernement exerce un contrôle direct ou un contrôle de tutelle et tout organisme «créé par la Région de Bruxelles-Capitale pour l'accomplissement de tâches d'intérêt général» si plus de la moitié des membres des organes de gestion ont été désignés par la Région de Bruxelles-Capitale.

Le commentaire de l'article énumère quant à lui un ensemble d'organismes qui, selon les auteurs de la proposition, relèvent en tout cas de l'une ou l'autre des trois catégories créées.

(1) Artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 «tot hervorming der instellingen».

Het voorstel verbindt evenwel geen enkel rechtsgevolg aan het feit dat een instelling tot één van die categorieën behoort.

Ter wille van de rechtszekerheid, mede gelet op de transparantie die door de stellers van het voorstel nagestreefd wordt en gelet op het feit dat een strafrechtelijke sanctie opgelegd zal worden in geval van niet-naleving van de gezamenlijke ordonnantie (2), moet in de gezamenlijke ordonnantie duidelijk aangegeven worden welke gewestelijke openbare instellingen binnen haar toepassingsgebied vallen.

Te dien einde dient in de gezamenlijke ordonnantie een opsomming gegeven te worden van de gewestelijke openbare instellingen waarop zij van toepassing is en dienen de regering en het Verenigd College erbij gemachtigd te worden om die lijst aan te vullen of te wijzigen op grond van een omschrijving die in de lijn zou kunnen liggen van die welke in artikel 2, § 1, derde lid, 3°, van het voorstel gegeven wordt.

Daarbij dient erop toegezien te worden dat tussen vergelijkbare instellingen geen verschil in behandeling ontstaat dat in het licht van het gelijkheidsbeginsel niet gerechtvaardigd zou kunnen worden en dit teneinde te vermijden dat openbare mandatarissen op een discriminerende manier behandeld worden naargelang ze hun bezoldigingen en voordelen ontvangen binnen een bepaalde instelling en niet per definitie binnen een andere instelling die vergelijkbaar zou zijn in het licht van de doelstellingen die met het voorstel nagestreefd worden.

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor het vierde tot het zesde lid van paragraaf 1, die betrekking hebben op de lokale openbare instellingen, de gewestelijke en lokale openbare instellingen en de bicommunautaire openbare instellingen.

2. Luidens paragraaf 2, eerste streepje, is de secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel geen van de wetgevende macht afhankende ambtenaar op wie deze een beroep kan doen om taken aan toe te vertrouwen door hem « onder het toezicht van het Parlement » te plaatsen. De parlementen beschikken over eigen personeel om de administratieve taken uit te voeren die ze aan dat personeel willen toevertrouwen.

Indien het de bedoeling van de gezamenlijke ordonnantie is dat een uitvoerende taak die normaal onder de toepassing van de wet en dus onder de uitvoerende macht valt bij wijze van uitzondering rechtstreeks onder het gezag van de betrokken vergaderingen uitgevoerd wordt, moet die taak bijgevolg bij de ordonnantie toevertrouwd worden aan de diensten die van die vergaderingen afhangen.

(2) Artikel 8, § 7, van het voorstel.

Ceci étant, la proposition n'attache aucun effet à l'appartenance d'un organisme à l'une ou à l'autre de ces catégories.

Pour des motifs de sécurité juridique, vu également l'objectif de transparence poursuivi par les auteurs de la proposition et compte tenu de ce que le non-respect de l'ordonnance conjointe sera sanctionné pénalement (2), l'ordonnance conjointe doit permettre d'identifier clairement les organismes publics régionaux qui entrent dans son champ d'application.

À cet effet, l'ordonnance conjointe énumérera les organismes publics régionaux auxquels elle s'applique et habilitera le Gouvernement et le Collège réuni à compléter ou modifier cette liste sur la base d'une définition, qui pourrait être celle de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 3, 3°, de la proposition.

Ce faisant, il y aura lieu de veiller à ce qu'il ne soit pas créé d'inégalités de traitement entre organismes de nature comparable qui ne pourraient être justifiées au regard du principe d'égalité, et ce pour éviter un traitement discriminatoire entre mandataires publics selon que les rémunérations et avantages qu'ils perçoivent le sont au sein d'un organisme déterminé et pas, par hypothèse, au sein d'un autre qui lui serait institutionnellement comparable au regard des objectifs poursuivis par la proposition.

La même observation vaut *mutatis mutandis* pour les alinéas 4 à 6 du paragraphe 1^{er}, qui concernent les organismes publics locaux, les organismes publics régionaux et locaux, ainsi que les organismes publics bicommunautaires.

2. Au paragraphe 2, premier tiret, le secrétaire général du Service public régional bruxellois n'est pas un fonctionnaire qui dépend du pouvoir législatif et dont celui-ci peut se saisir pour lui confier des missions en le plaçant « sous l'autorité du Parlement ». Les parlements disposent d'un personnel qui leur est propre pour accomplir les missions administratives qu'ils souhaitent lui confier.

Par conséquent, si l'ordonnance conjointe entend qu'une tâche exécutive qui relève normalement de l'application de la loi et donc du pouvoir exécutif soit par exception exercée directement sous l'autorité des assemblées concernées, elle doit la confier aux services qui dépendent de celles-ci.

(2) Artikel 8, § 7, van het voorstel.

Paragraaf 2, tweede streepje, behoort dienovereenkomstig herzien te worden. Bij een gezamenlijke ordonnantie kunnen immers niet rechtstreeks bevoegdheden toegekend worden aan een cel die tot de diensten van de uitvoerende macht behoort en kan een dergelijke cel niet onder het gezag van de secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel geplaatst worden.

3. Ter wille van de samenhang met het vijfde lid van paragraaf 1 dat specifiek van toepassing is op de « gewestelijke en lokale openbare instellingen » dient in paragraaf 1, tweede lid, een nieuw streepje ingevoegd te worden waarvan de tekst als volgt luidt :

« - elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke en lokale openbare instelling ; ».

Artikelen 3 en 6

1. Een aantal begrippen die in artikel 3 gebezigd worden, dienen gedefinieerd te worden.

Dat geldt voor de begrippen « mandaat », « uitvoerend mandaat », « functie » en « leidinggevende functie ».

2. Dat geldt in artikel 6, § 2, tweede lid, ook voor het begrip « uitvoerende functie ».

Artikel 4

1. In paragraaf 1, tweede lid, dienen de woorden « Deze goederen » vervangen te worden door de woorden « Deze werkinstrumenten », zo niet zou het ontworpen dispositief ertoe leiden dat de betrokken mandatarissen aan het einde van hun mandaat ook de bezoldigingen en voordelen van alle aard en de tijdens hun mandaten ontvangen representatiekosten zouden moeten teruggeven.

Dezelfde opmerking geldt voor de paragrafen 3, tweede lid, en 5, tweede lid.

2. Het is niet duidelijk wat het nut is van paragraaf 5, zesde lid.

3. Het is niet duidelijk of het de bedoeling is dat paragraaf 5, zevende lid, van toepassing is op elke in artikel 2 bedoelde openbare mandataris, in welk geval dat elders in de tekst bepaald zou moeten worden, of enkel op de openbare mandatarissen waarvan sprake is in paragraaf 5.

Indien het de bedoeling is de toepassing ervan uitsluitend te beperken tot de openbare mandatarissen waarvan sprake is in paragraaf 5, valt het in de logica van het voorstel niet te begrijpen waarom de andere openbare mandatarissen werkinstrumenten ter beschikking gesteld zouden worden die niet strikt noodzakelijk zijn om hun mandaat uit te oefenen.

Le paragraphe 2, deuxième tiret, sera revu en conséquence. En effet, une ordonnance conjointe ne peut attribuer directement des compétences à une cellule qui fait partie des services de l'exécutif, ni placer une telle cellule sous l'autorité du secrétaire général du Service public régional de Bruxelles.

3. En cohérence avec l'alinéa 5 du paragraphe 1^{er}, qui s'applique spécifiquement aux « organismes publics régionaux et locaux », il convient d'insérer au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, un nouveau tiret rédigé comme suit :

« - tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional et local ; ».

Articles 3 et 6

1. Plusieurs notions figurant à l'article 3 doivent être définies.

Il en va ainsi des notions de « mandat », de « mandat exécutif », de « fonction » et de « fonction dirigeante ».

2. Il en va de même à l'article 6, § 2, alinéa 2, pour la notion de « fonctions exécutives ».

Article 4

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « Ces biens » seront remplacés par les mots « Ces outils de travail », à défaut de quoi le dispositif en projet emporterait que les mandataires concernés devraient également restituer à la fin de leur mandat les rémunérations et avantages de toute nature et frais de représentation dont ils ont bénéficié pendant leurs mandats.

La même observation vaut pour les paragraphes 3, alinéa 2, et 5, alinéa 2.

2. L'utilité du paragraphe 5, alinéa 6, n'apparaît pas.

3. Il n'apparaît pas clairement si l'intention est que le paragraphe 5, alinéa 7, s'applique à tout mandataire public visé à l'article 2, auquel cas il devrait être prévu ailleurs dans le texte, ou seulement aux mandataires publics dont il est question au paragraphe 5.

Si l'intention est d'en limiter l'application aux seuls mandataires publics concernés par le paragraphe 5, on ne s'expliquerait pas pourquoi, dans la logique de la proposition, les autres mandataires publics pourraient se voir mettre à disposition des outils de travail non strictement nécessaires à l'exercice du mandat.

4. In paragraaf 6, eerste lid, schrijve men « openbare mandataris ».

Artikel 5

In paragraaf 1, tweede streepje, rijst de vraag of het maximale totale begrotingskrediet doelt op een bedrag of op een percentage van de begroting.

Dezelfde opmerking geldt voor paragraaf 3, tweede streepje.

Artikel 6

In paragraaf 3 zijn de woorden « ter informatie » overbodig en behoren ze telkens geschrapt te worden, aangezien het niet de bedoeling is om het algemene toezicht op de bedoelde beslissingen te verhinderen.

Artikel 8

1. In paragraaf 2, zesde lid, schrijve men « artikel 3, § 1, eerste lid » en « artikel 3, § 1, vierde lid ». Deze opmerking geldt eveneens voor paragraaf 3, zesde lid, en voor paragraaf 4, vijfde lid, evenals voor het vervolg van het voorstel, met name voor paragraaf 6, tweede en vijfde lid.

2. Aangezien paragraaf 7, tweede lid, bevestigt dat elkeen overeenkomstig het gemeen recht strafbare feiten kan aangeven bij het openbaar ministerie(3), is hij overbodig en dient hij te vervallen.

Artikel 9

Er zou omschreven moeten worden wat een « openbare woning » is voor de toepassing van artikel 9.

De Griffier,
Colette GIGOT

De Voorzitter,
Pierre VANDERNOOT

4. Au paragraphe 6, alinéa 1^{er}, il convient d'écrire « mandataire public ».

Article 5

Au paragraphe 1^{er}, deuxième tiret, la question se pose de savoir si l'enveloppe budgétaire maximale vise un montant ou un pourcentage du budget.

La même observation vaut pour le paragraphe 3, deuxième tiret.

Article 6

Au paragraphe 3, les mots « pour information » sont inutiles et seront chaque fois omis, dès lors que l'intention n'est pas d'empêcher l'exercice de la tutelle générale à l'égard des décisions visées.

Article 8

1. Au paragraphe 2, alinéa 6, il faut écrire « l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er} » et « l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4 », l'observation valant également pour le paragraphe 3, alinéa 6, et pour le paragraphe 4, alinéa 5, ainsi que pour la suite de la proposition, notamment le paragraphe 6, alinéas 2 et 5.

2. Le paragraphe 7, alinéa 2, qui confirme la possibilité offerte par le droit commun à toute personne de dénoncer des faits infractionnels au ministère public(3), est inutile et doit être omis.

Article 9

Il y aurait lieu de définir ce qu'est un « logement public » pour l'application de l'article 9.

Le Greffier,
Colette GIGOT

Le Président,
Pierre VANDERNOOT

(3) Zie inzonderheid artikel 31 van het Wetboek van Strafvordering ; M. FRANCHIMONT, A. JACOBS en A. MASSET, Manuel de procédure pénale, Brussel, Larcier, 2002, 285-287.

(3) Zie inzonderheid artikel 31 van het Wetboek van Strafvordering ; M. FRANCHIMONT, A. JACOBS en A. MASSET, Manuel de procédure pénale, Brussel, Larcier, 2002, 285-287.